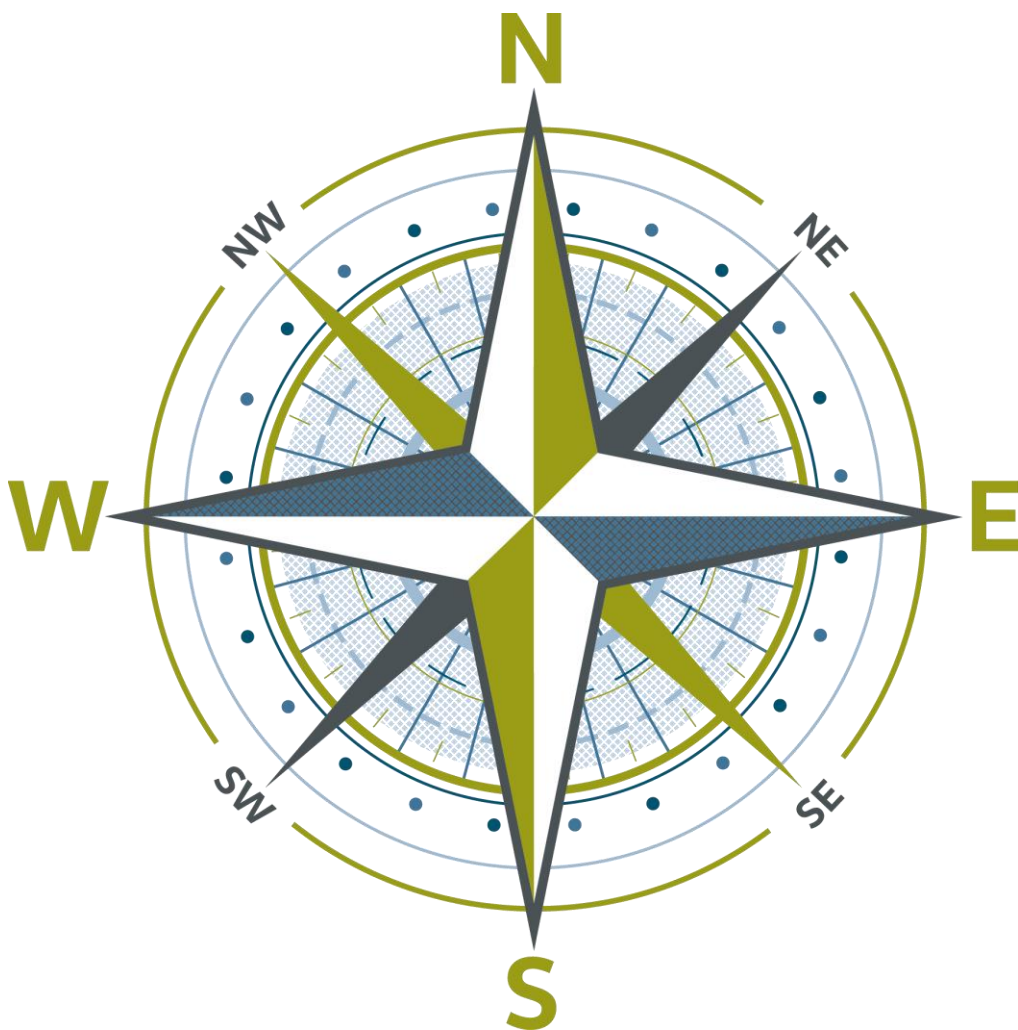


PORSCHE
HOLDING



Magatartási Alapelvek
Porsche Holding

Tartalom

<u>1</u>	
Előszó	
a. Konzern-igazgatóság	
b. Porsche Holding	
ügyvezetése	
<u>2</u>	
Compliance-ért vállalandó	
felelősségünk	

<u>3</u>	
A társadalom tagjaként	
vállalandó	
felelősségünk	6
Emberi jogok	9
Esélyegyenlőség	
és egyenlő bánásmód	10
Termékmegfelelőség és	
termékbiztonság	13
Környezetvédelem	14
Adományok, szponzorálások	
és jótékonykodás	17
Kommunikáció és marketing	18
Politikai érdekképviselet	21

4 **Üzleti partnerként vállalan- dó felelősségünk** 22

Érdekkonfliktusok	25
Ajándékok, vendéglátások és meghívások	26
Korrupció tilalma	29
Tiszttségviselőkkel és megbízottakkal való kapcsolattartás	30
Pénzmosás és terrorizmusfinanszírozás tilalma	32
Számvitel és pénzügyi beszámolók	34
Adók és vámok	37
Fair és szabad verseny	38
Beszerezés	41
Exportellenőrzés	42
Bennfentes üzletek tilalma	44

5 **Munkahellyel kapcsolatos felelősségünk** 46

Munkabiztonság és egészségvédelem	49
Adatvédelem	50
Információbiztonság és információvé- delem, tudás és szellemi tulajdon védelme és biztonsága	53
IT- biztonság	54
Vállalati vagyon kezelése	57

6 **Támogatás** 59

Munkavállalói képviselet	60
Segítség / kapcsolat / visszaélés- bejelentő rendszer	62
Döntéshozatalt segítő önteszt	65

A könnyebb olvashatóság kedvéért az alábbi szövegben a megszólításokat hímnemű formájukban használjuk, de azok minkét nemre vonatkoznak. A rövidített megnevezési forma használatának csak szerkesztési okai vannak, és nem tartalmaz értéktételeket.

1

Előszó

a. Konzern-igazgatóság

Kedves Kollégák!

Legfőbb kincsünk az a bizalom, amelyet ügyfeleink és mindenki, aki valamely módon érintett, vállalatunkkal és termékeinkkel szemben táplál. Csak ha feddhetetlenül és őszintén viselkedünk, akkor tudjuk a közbizalmat erősíteni és a Volkswagen Konzern, a dolgozókat és a környezetünket megvédeni. Ebbe az is beletartozik, hogy a hatályos jogszabályokat és belső szabályzatokat ismerjük - és azokat be is tartjuk. Tevékenységünk alapját a Magatartási alapelvek (Code of Conduct / Magatartási Kódex) képezik.

A konzernünk sokrétű: Ma hét európai ország tizenkét márkája, összesen 664.000 dolgozó, több mint 150 ország 123 gyártóüzeme és ügyfelei tartoznak a Konzernünkhöz. Akármennyire is különbözőek vagyunk, akármennyire is eltérő a származásunk, akármennyire is mások a feladataink és más a felelősségünk: a viselkedésünkön és a cselekedeteinken keresztül mindannyiunknak megvan a maga felelőssége abban, hogy vállalatunk mennyire sikeres és mindannyian hozzájárulunk cégünk fenn tartható fejlődéséhez. Közös értékeink határozzák meg, hogy hogyan dolgozunk, hogyan hozzuk meg a döntéseket és mennyire felelősségteljesen bánunk egymással és minden élőlénnel.

A Volkswagen Konzern Magatartási alapelvei (Code of Conduct) a korrekt és felelősségteljes magatartást segítik. Találó és gyakorlati példákkal megkönnyítik az eligazodást, segítséggel és tanáccsal szolgálnak a napi munka során. Továbbá segítik a hibák felismerését és a megfelelő reagálást azokra. Hiszen a Volkswagen Konzern úgy tart-

ja, hogy: a félrenézés sosem volt és most sem a helyes út. Mi nyíltan felvetjük a hibákat - még akkor is, ha az kényelmetlen. Ha kétségeink vannak, akkor kompetens tanácsot és támogatást kell kérnünk.

Nekünk, a Volkswagen Konzern igazgatóságának meggyőződésünk, hogy a Volkswagen Konzern és márkáink sikerességének az alapját a Magatartási Alapelvek képezik. Ezért azt kérjük Önöktől, hogy a napi munkavégzés során használják ezt a szabályzatot és kérdezzenek, ha nem biztosak a dolgukban. Dolgozzunk közösen azon, hogy felelős munkáltatóként a Volkswagen Konzern nemcsak a kiváló minőségű termékeiről és szolgáltatásairól, hanem feddhetetlenségéről és fair viselkedéséről is legyen ismert.



Dr. Herbert Diess

Volkswagen AG igazgatóságának elnöke és Volkswagen Személygépkocsi Márkaigazgatóság elnöke

b. Porsche Holding ügyvezetése

Stratégiánk lényeges részét képezi az integritás és a compliance terén történő példamutatás. Mi, azaz a Porsche Holding Csoport (a továbbiakban „Porsche Holding”) a Volkswagen Konzern szerves részeként csak akkor tudunk ennek az elvárásnak megfelelni, ha közülünk mindenki a vállalat érdekeit szem előtt tartva végzi munkáját.

Tetteink alapját a törvények, nemzetközi egyezmények és belső szabályzatok mellett olyan vállalati értékek képezik, mint a tisztelet és a bizalom.

Ezek az értékek mindig is részét képezték a Porsche Holding sikertörténetének és a jövőben is döntéseink alapjául szolgálnak majd.

Jelen Magatartási alapelveinkkel munkatársainknak olyan útmutatót kívánunk a kezébe adni, amely összefoglalja tevékenységünk lényeges alapelveit és munkatársainknak segítséget nyújt a napi

munka során felmerülő jogi és etikai kihívások legyőzéséhez.

Elköteleztük magunkat az alábbiakban kifejtett magatartási alapelvek mellett és a jövőben is a becsületes és szabálykövető együttműködés jegyében tevékenykedünk.



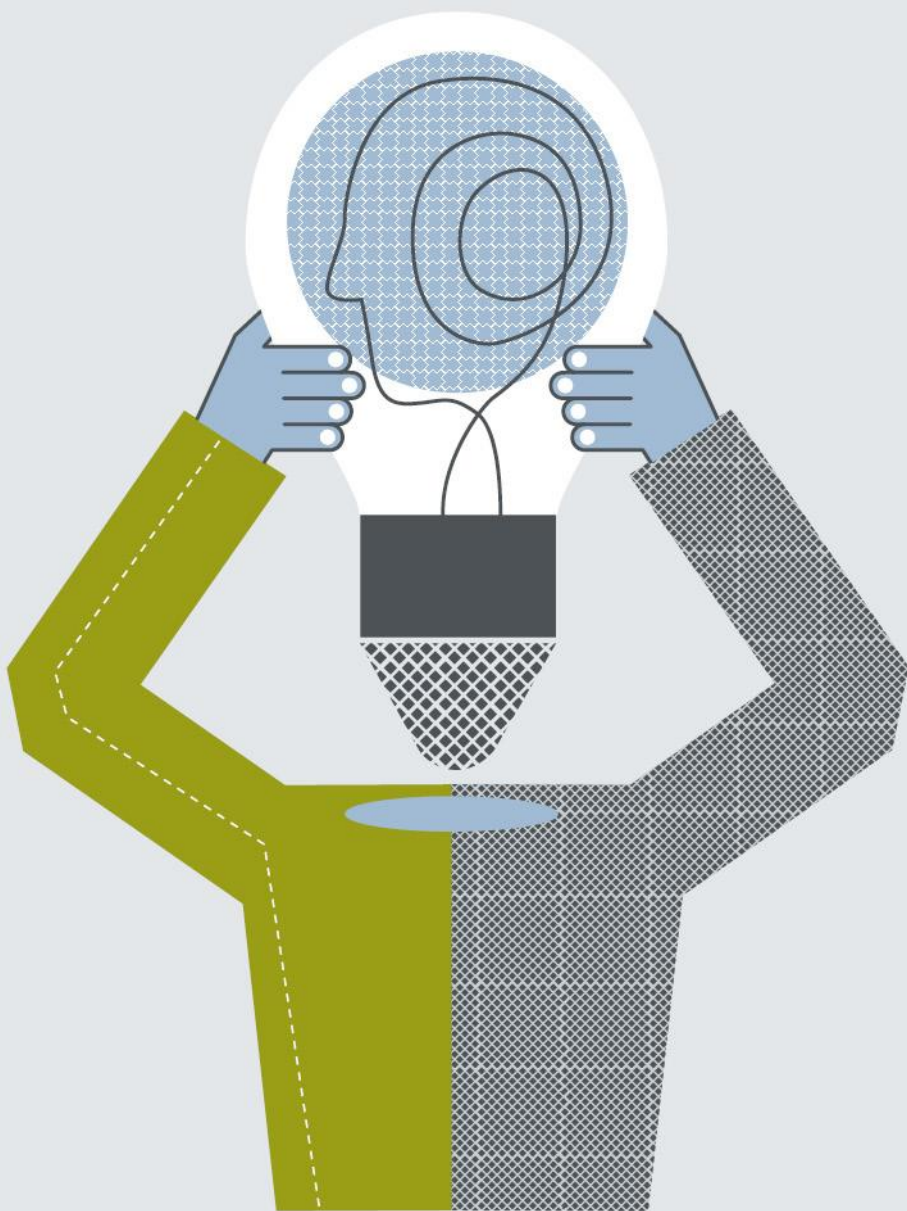
H.P. Schützinger



J. Lechner



R. Schroll



2

Compliance-ért vállalandó felelősségünk

Vállalatunk eredményessége döntő mértékben függ mindannyiunktól, azaz az igazgatóság, a vezetők és minden egyes munkavállaló becsületes, feddhetetlen és etikai szempontból korrekt viselkedésétől. Ez azt is jelenti, hogy mind a cégen belül, mind pedig a cégen kívül a valóságnak megfelelően, teljes körűen és megfelelő időben készítjük el a jelentéseinket és így is kommunikálunk.

Közös célunk, hogy felelősséget vállaljunk a saját vállalatunkért és hogy konszernmárkáink reputációját megvédjük. A fenntarthatóság követelményének engedelmeskedve tudjuk, hogy cselekedeteink gazdasági, szociális és ökológiai hatásaiért vállalnunk kell a felelősséget. Ebbe az is beletartozik, hogy a vállalatnál uralkodó szabályokat mindannyian mindenkor és mindenhol tiszteletben tartjuk és betartjuk. Ebben igazgatóságunk tagjai és vezetőink különleges és felelősségteljes szerepet töltenek be. Ők példaképekül szolgálnak és a vállalatnál belüli szabályellenes magatartást meg kell előzniük, munkatársaikat meg kell védeniük, valamint a vállalatot kifelé és befelé is feddhetetlenül kell reprezentálniuk.

Jelen Magatartási Alapelvek (Code of Conduct / Magatartási Kódex) oly módon segítenek nekünk ebben, hogy az esetleges kockázatokat és konfliktusos területeket, azok jelentőségét vállalatunk számára bemutatják és konkrét példák alapján kifejtik azokat.

A Code of Conduct tartalmát három alapvető mondatban foglalhatjuk össze:

- **A társadalom tagjaként vállalandó felelősségünk**
- **Üzleti partnerként vállalandó felelősségünk**
- **Munkahellyel kapcsolatos felelősségünk**

A Magatartási Alapelvek mindennapi szakmai tevékenységünk során kötelező jelleggel betartandó útmutatóként szolgálnak számunkra. Ezeket belső irányelvek és szabályzatok, továbbá munkaszerződésben rögzített megállapodások egészítik ki. Továbbá természetesen a nemzeti és nemzetközi jogszabályok rendelkezéseit is betartjuk. Ez azt is jelenti, hogy nem veszünk részt olyan tevékenységben, amelyek csaláson, hűtlen kezeléssel, zsaroláson, lopáson, sikkasztáson vagy ügyfeleink vagy harmadik személyek vagyonával kapcsolatos szándékos károkozásokon alapulnak.

A Magatartási Alapelvek be nem tartása jelentős károkat okozhat, nem csak a vállalatunknak, hanem nekünk munkatársaknak, továbbá üzleti partnereinknek és minden további velünk kapcsolatban álló félnek. A Code of Conduct ezért mindannyiunk számára kötelező érvényű, függetlenül attól, hogy a vállalatnál munkavállalóként, vezetőként vagy igazgatósági tagként tevékenykedünk-e. A Magatartási Alapelvekben (Code of Conduct) foglaltak megszegését nem tűrjük. A Magatartási Kódex ellen vétő személyeknek megfelelő következményekkel kell számolniuk, amelyek - a vétség súlyosságától függően - a munkajogi intézkedésektől polgárjogi kártérítési igényeken keresztül akár büntetőjogi szankcióig is terjedhetnek.

Annak érdekében, hogy ilyesmi ne fordulhasson elő, mindannyiunknak meg kell ismerkednünk a Magatartási Alapelvekben rögzített tartalmakkal, azokat saját magatartásunk részévé kell tennünk és döntéseinknél figyelembe kell vennünk. Kétségek esetén kompetens tanácsot kell kérnünk.

3

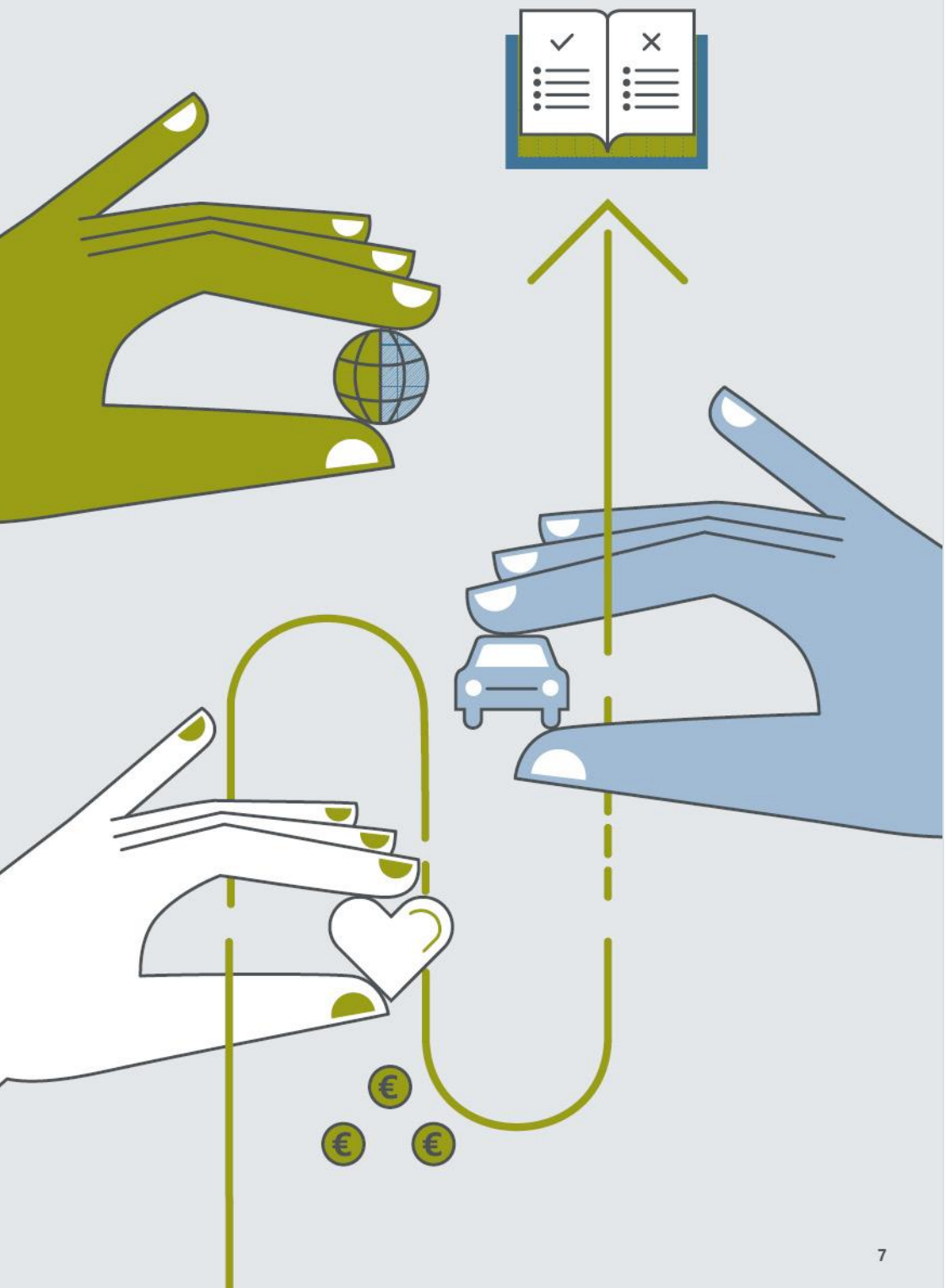
A társadalom tagjaként vállalandó felelősségünk

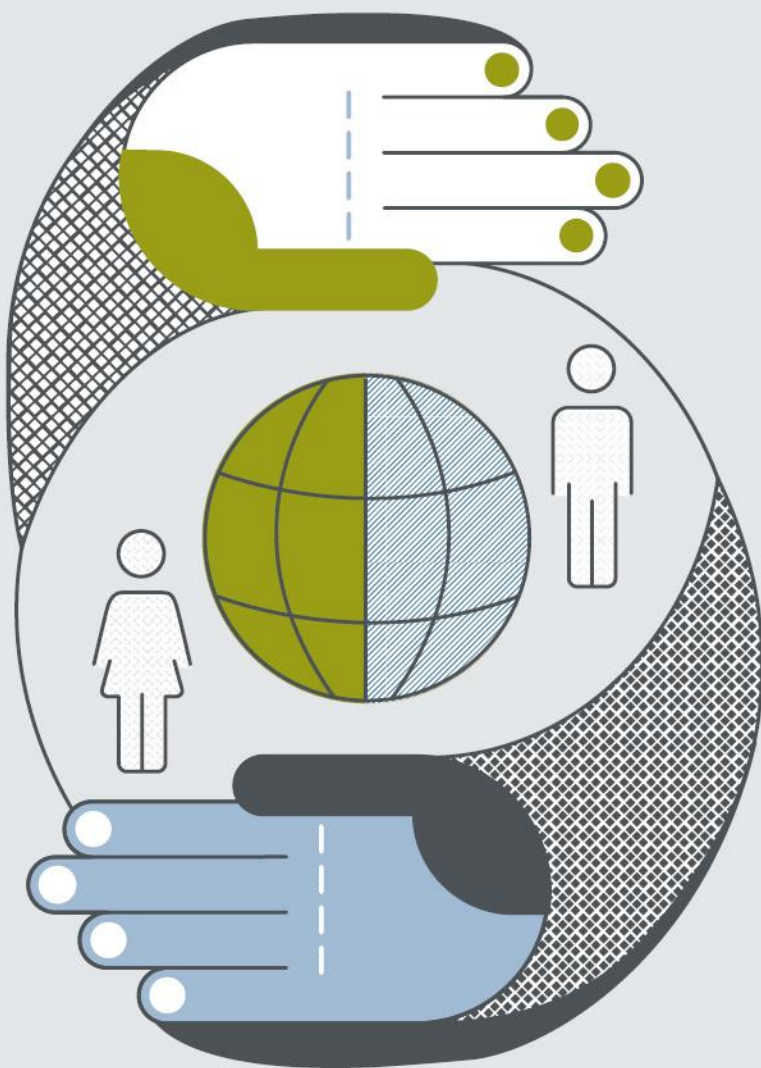
Társadalmi felelősségünkéből következik, hogy a törvényeket természetesen tiszteletben kell tartanunk és be kell tartanunk.

Minden üzleti döntésünkknél kötelesek vagyunk azt a jogrendet betartani, amely keretében tevékenykedünk.

A Porsche Holding minden munkatársának tisztában kell lennie saját társadalmi felelősségével, különösen az emberek és a környezet jólétéért, és gondoskodnia kell arról, hogy vállalatunk is hozzájáruljon a fenntartható fejlődéshez.

Az alábbiakban részletesen bemutatjuk, hogy a Porsche Holding társadalmi felelősségéből mely alapelvek következnek:





Emberi jogok

HÁTTÉR

Az Egyesült Nemzetek Emberi Jogok Egyetemes Nyilatkozatában és „Az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló Egyezményben” rögzítésre került, hogy az emberi jogok védelmével és betartásával kapcsolatosan a nemzeti közönség milyen követelményeket és elvárásokat támaszt.

A VÁLLALAT APELVE

Az emberi és gyermekjogok védelmére vonatkozó hatályos előírásokat, mint alapvető és általános érvényű elvárásokat (a továbbiakban: emberi jogok) a világon mindenütt figyelembe vesszük, védjük és érvényesülését támogatjuk. A gyermek-, kényszer- és kötelezően végzendő munka mindennemű igénybevételét, továbbá a modern rabszolgaság és az emberkereskedelem minden formáját elutasítjuk. Ez nem csak a vállalatunkon belüli együttműködésre, hanem természetesen minden üzleti partnerekkel szemben tanúsítandó magatartásra is vonatkozik.

MIT TEHETEK ÉN?

Munkatársként én is hozzájárulhatok az emberi jogok betartásához. Alapvető útmutatóként én is figyelembe veszem az emberi jogokat és éberem figyelem a környezetemben, hogy megsértik-e az az emberi jogokat.

Amennyiben szakmai környezetemben felmerül az emberi jogok megsértésének a gyanúja, akkor gondoskodom ezek megakadályozásáról illetve leállításáról. Ha szükséges, akkor felettesemet vagy a 6. fejezetben megadott kapcsolattartót is tájékoztatom.

PÉLDA



Bizonyos áruk beszerzéséért Ön a felelős. Olyan információkat kap, hogy a szállító a gyártásban gyermekeket foglalkoztat vagy a dolgozóknak emberhez méltatlan körülmények között kell dolgozniuk (pl. egészségügyi szempontból veszélynek vannak kitéve).

Kezdeményezze a szükséges lépéseket és tájékoztassa a felettesét vagy a 6. fejezetben megadott kapcsolattartót. Vállalatunknak közelebbről meg kell vizsgálnia az ehhez az üzleti partnerhez fűződő üzleti kapcsolatát, és esetleg be kell fejeznie azt.

Esélyegyenlőség és egyenlő bánásmód

HÁTTÉR

Az esélyegyenlőség és az egyenlő bánásmód a fair, előítéletektől mentes és nyílt kommunikáció alappillére. A Porsche Holding elősegíti a munkatársak közötti tiszteletteljes és partneri kapcsolatot, a sokféleséget és a toleranciát. Hiszen csak így válhat lehetségessé, hogy a termelékenység, a verseny- és innovációs képesség, a kreativitás és a hatékonyság legmagasabb szintjét elérjük.

A VÁLLALAT ALAPELVE

Mindenkinek azonos esélyt kínálunk.

Mi nem diszkriminálunk senkit és az etnikai vagy nemzeti hovatartozás, nem, vallás, világnézet, életkor, fogyatékoság, szexuális irányultság, bőrszín, politikai nézetek, szociális származás és egyéb jogszabályban védett jellemzők alapján történő megkülönböztetést nem tűrjük. Mi megéljük a sokféleséget, ösztönözzük a befogadó, elfogadó szemléletmódot és olyan környezetet teremtünk, amely minden egyes ember egyediségét a vállalat érdekében ösztönzi.

Munkatársainkat alapvetően képzettségük és képességeik alapján választjuk ki, vesszük fel és támogatjuk.

MIT TEHETEK ÉN?

Figyelembe veszem az esélyegyenlőség és egyenlő bánásmód alapelveit és környezetemben mindenkit ilyen viselkedésre buzdítok.

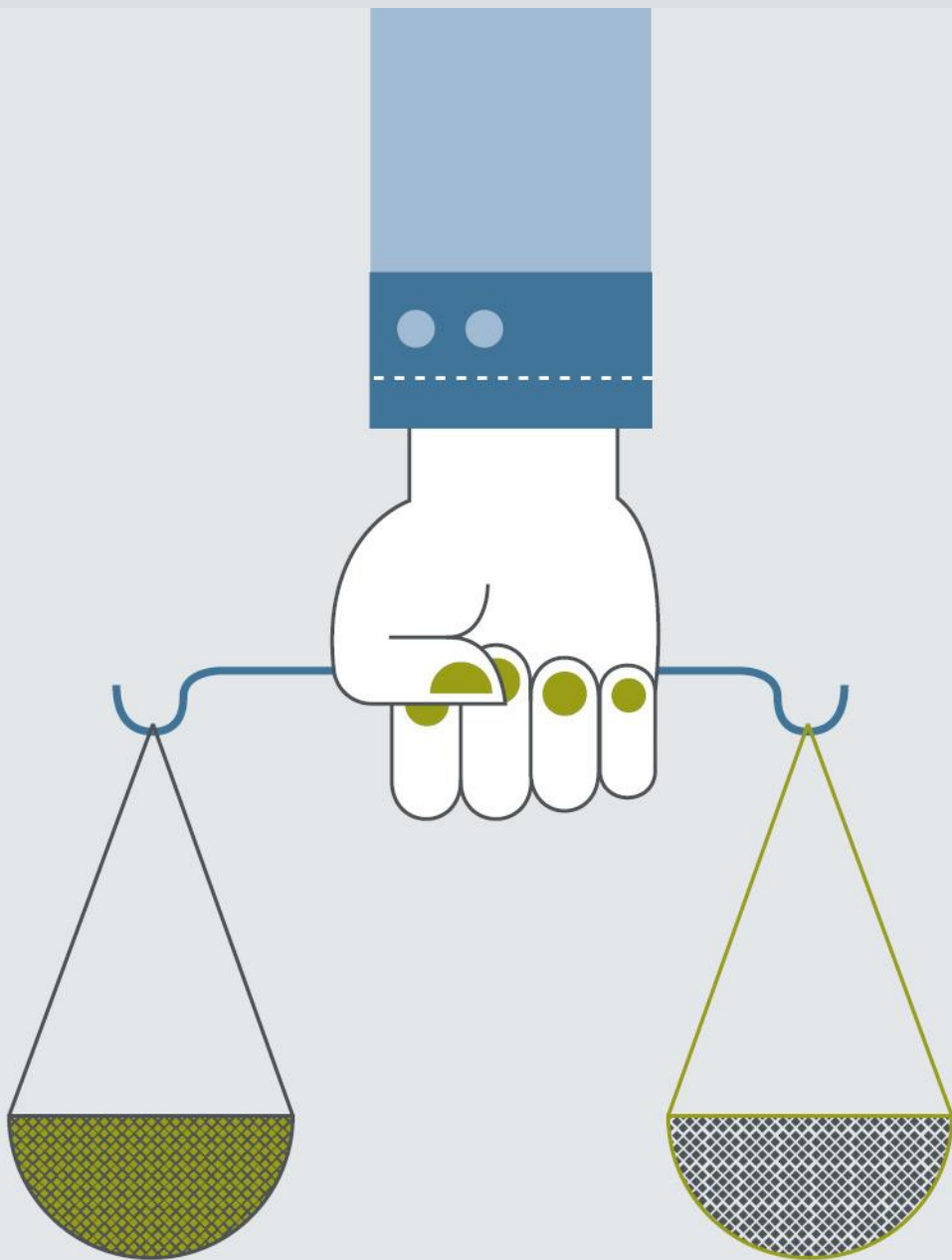
Ha az esélyegyenlőség és az egyenlő bánásmód alapelveinek megsértését tapasztalom (pl. hátrányban részesítés, zaklatás vagy mobbing formájában), akkor az érintett személyek figyelmét felhívom a helytelen viselkedésükre. Amennyiben a dolgokra nincs ráhatásom, akkor az esetet jelentem a személyzeti osztálynak, vagy kapcsolatba lépek a 6. fejezetben említett kapcsolattartó személyekkel.

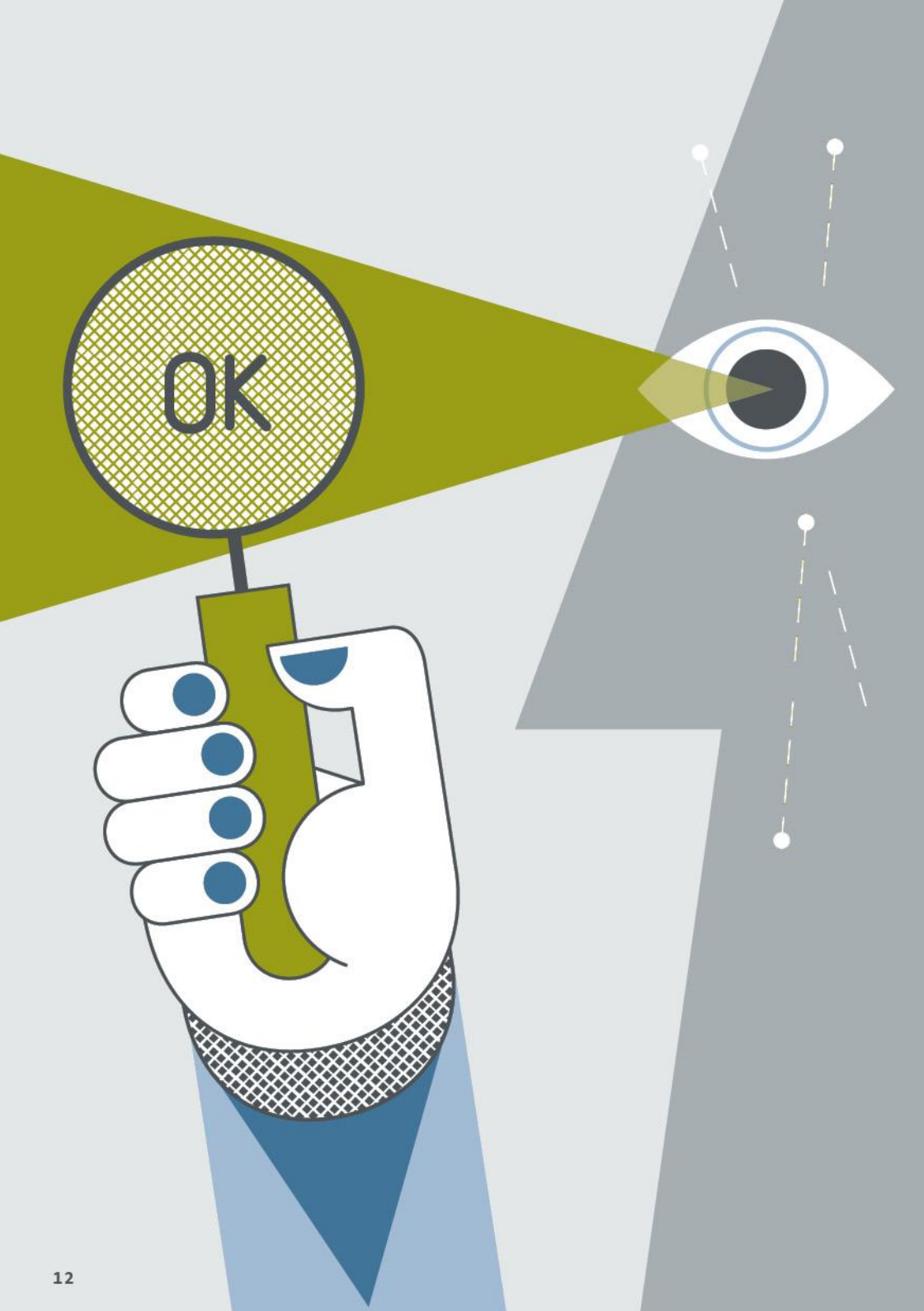
PÉLDA



Egyik kollégájától, akivel jóban van, megtudja, hogy egy pályázót a bőrszíne miatt nem vettek fel osztályára, noha a kiírt állásra ő volt a legalkalmasabb jelölt.

Kérjük, segítse az ügy tisztázását, mégpedig oly módon, hogy az esetet jelenti az illetékes személyzeti osztálynak, hogy a megfelelő lépéseket meg lehessen hozni.





Termékmegfelelősség és termékbiztonság

HÁTTÉR

Nap mint nap számos ember találkozik a termékeinkkel és szolgáltatásainkkal. A Porsche Holding felel azért, hogy a termékek és szolgáltatások igénybevételeből eredő és ügyfeleink valamint harmadik személyek egészségét, biztonságát, a környezetet és vagyonát veszélyeztető kockázatokat és hátrányokat a lehető legnagyobb mértékben kizárjuk.

A VÁLLALAT ALAPELVE

Nem csak jogszabályban rögzített kötelezettségünk, hanem saját magunkkal szemben támasztott elvárásunk is, hogy a termékeinkre vonatkozó hatályos jogszabályi és hatósági előírásokat és belső szabványokat betartsuk. Termékeink megfelelnek a technika jelenlegi állásának és fejlesztésük a jogszabályi előírásokkal összhangban történik. Ezt nemcsak a folyamataink és struktúránk, hanem a járművisszahívások keretében végzett termékmegfigyelések is folyamatosan és szisztematikusan biztosítják. Itt nem kötünk kompromisszumokat. Gondoskodunk arról, hogy esetlegesen előforduló eltérések esetén a megfelelő intézkedéseket kellő időben meghozzuk.

MIT TEHETEK ÉN?

Ha azt állapítom meg vagy attól tartok, hogy termékeink esetleg veszélyeket hozhatnak vagy hogy előírások ellenek vétének, akkor teszek ellene. Az esetet jelentem a felettesemnek, vagy a vállalaton belül a megfelelő szervnek, például a saját területemen belül a termékbiztonságért felelős személynek.

PÉLDA



Egy ügyfél arról számol be, hogy műszaki problémái adódtak a járművel. Ön nem biztos abban, hogy a probléma az ügyfél kezelési hibájára vezethető-e vissza vagy pedig gyártási vagy konstrukciós hibáról van-e szó.

Vesse fel a dolgot. Biztosítani kell, hogy azokat a problémákat, amelyek a vállalatunk felelősségi körébe esnek, megoldjuk. Az ügyfél kezelési hibája is szükségessé teheti, hogy a vállalatunk reagáljon arra (pl. a kezelési útmutatókat módosítjuk, vagy a felhasználók részére oktatásokat tartunk).

Környezetvédelem

HÁTTÉR

A Volkswagen Konzern és a Porsche Holding a világ számos helyén fejleszt, gyárt és értékesít járműveket, szolgáltatásokat és mobilitás biztosítást szolgáló megoldásokat. Vállalatunk azzal az igénnyel lép fel, hogy globális szolgáltatóként ügyfeleink egyéni és fenntartható mobilitást kínáljon. Vállalatunk tisztában van a környezettel szembeni különleges felelősségének is.

A VÁLLALAT ALAPELVE

Gazdasági vállalatként felelősek vagyunk termékeink, telephelyeink és szolgáltatásaink környezetre gyakorolt hatásáért és fenntarthatóságáért. Ezért környezetkímélő, haladó és hatékony technológiák mellett döntünk és ezeket a termékeink teljes életciklusa során alkalmazzuk. Már a fejlesztés és gyártás során ügyelünk a természetes erőforrások kímélő kezelésére, a környezetre gyakorolt hatások folyamatos csökkentésére, valamint a környezetvédelmi törvények és szabályok betartására.

Továbbá termékeink és gyártási eljárásaink környezetkímélő jellegét folyamatosan figyeljük, kiértékeljük, és amennyiben szükséges, optimalizáljuk.

A társadalomnak felelős tagja és a politikának partnere vagyunk. Mindkettővel párbeszédet folytatunk a mobilitásra vonatkozó jövőbeli koncepciókról és az ökológiai szempontból fenntartható fejlesztésről.

MIT TEHETEK ÉN?

Tevékenységem során figyelembe veszem a környezetvédelemmel kapcsolatos szempontokat és célszerűen és takarékosan bánok az erőforrásokkal és az energiával. Ügyelek arra, hogy tevékenységem során a lehető legkevésbé gyakoroljak negatív hatást a környezetre, és hogy azok összhangban legyenek a környezetvédelmi törvényekkel és szabályokkal.

PÉLDA



Ön észreveszi, hogy egy tartályból nagyobb mennyiségben folyik ki valamilyen vegyi anyag és azok beszivárognak a talajba.

Haladéktalanul tájékoztassa az illetékes dolgozót és hívja fel a figyelmét a problémára. Ne hagyatkozzék arra, hogy majd valaki más jelenti a problémát.





Adományok, szponzorálások és jótekönykodás

HÁTTÉR

A Porsche Holding ad adományokat (ezek hivatalos megnevezése önkéntes alapon ellenszolgáltatás nélkül nyújtott juttatások) és szponzorpénzeket is (ezek szerződésben rögzített ellenszolgáltatás ellenében nyújtott juttatások), mégpedig azzal a céllal, hogy tekintélyünket növeljük és a közvélemény rólunk alkotott képét pozitívan befolyásoljuk. Az érdekonfliktusok elkerülése céljából és annak érdekében, hogy a cégen belül egységesen lépünk fel, adományozások és szponzorálások kizárólag csak a mindenkori jogrend keretein belül és a Porsche Holding aktuális belső rendelkezéseivel összhangban megengedettek.

A VÁLLALAT ALAPELVE

Pénz- és dologi adományokat az alábbi területek számára nyújtunk: tudomány és kutatás, képzés, karitatív célok, sport, kultúra, egyház és egyházi intézmények. Továbbá csak olyan intézmények számára nyújtunk adományokat, amelyek közhasznúnak minősülnek és a rájuk vonatkozó szabályok szerint adományok elfogadására jogosultak.

Adományokat és szponzorpénzeket csak az átlátható engedélyezési folyamatunk keretében nyújtunk.

MIT TEHETEK ÉN ?

Amennyiben valamely szponzorálási tevékenységet támogatandónak ítélek, akkor előzetesen a vállalaton belüli illetékes osztályokhoz fordulok (pl. kommunikáció, külkapcsolatok és marketing).

Az adományozás átlátható módon történik, azaz a célja, az adományozott neve és a juttatásról szóló igazolása dokumentált és ellenőrizhető. A belső folyamatokat beartatom, és nem kezdeményezek olyan adományokat, amely a vállalatunk reputációjának árthatnak.

PÉLDA



Egy helyi politikus azzal a kéréssel fordul Önhöz, a Porsche Holding sikeres munkatársához, hogy a választási harcát pénzádománnyal támogassa.

Ezt a kérést utasítsa vissza! Adományokat csak az előírt engedélyezési eljárás végrehajtását követően szabad nyújtani. Ebben a konkrét esetben engedély nem adható, mivel a belső szabályzat a pártoknak, pártközeli intézményeknek vagy politikusoknak adandó adományokat kizárja.

Kommunikáció és marketing

HÁTTÉR

A Porsche Holding nagy hangsúlyt helyez a dolgozókkal, üzleti partnerekkel, részvényesekkel és befektetőkkel, a sajtóval és egyéb érintett személyekkel folytatandó tisztességes és legális kommunikációra. A kommunikációra vonatkozó belső szabályokat minden egyes dolgozónk köteles betartani annak érdekében, hogy ily módon a konszern egységes és konzisztens fellépését biztosítani lehessen. Ennek során munkatársunk üzleti partnereik teljesítményét kötelesek elismerni, továbbá szakmai és személyes tekintélyüket tiszteletben tartani.

A VÁLLALAT ALAPELVE

Annak érdekében, hogy az ügyfeleink, a tőkebefektetők és egyéb érdekeltek bizalmát megtartsuk, ügyelnünk kell az egysegés és világos kommunikációra. Tervezett kommunikációs és marketing intézkedések végrehajtása vagy kilátásba helyezése előtt ezeket az illetékes szakmai osztállyal egyeztetnünk kell.

MIT TEHETEK ÉN ?

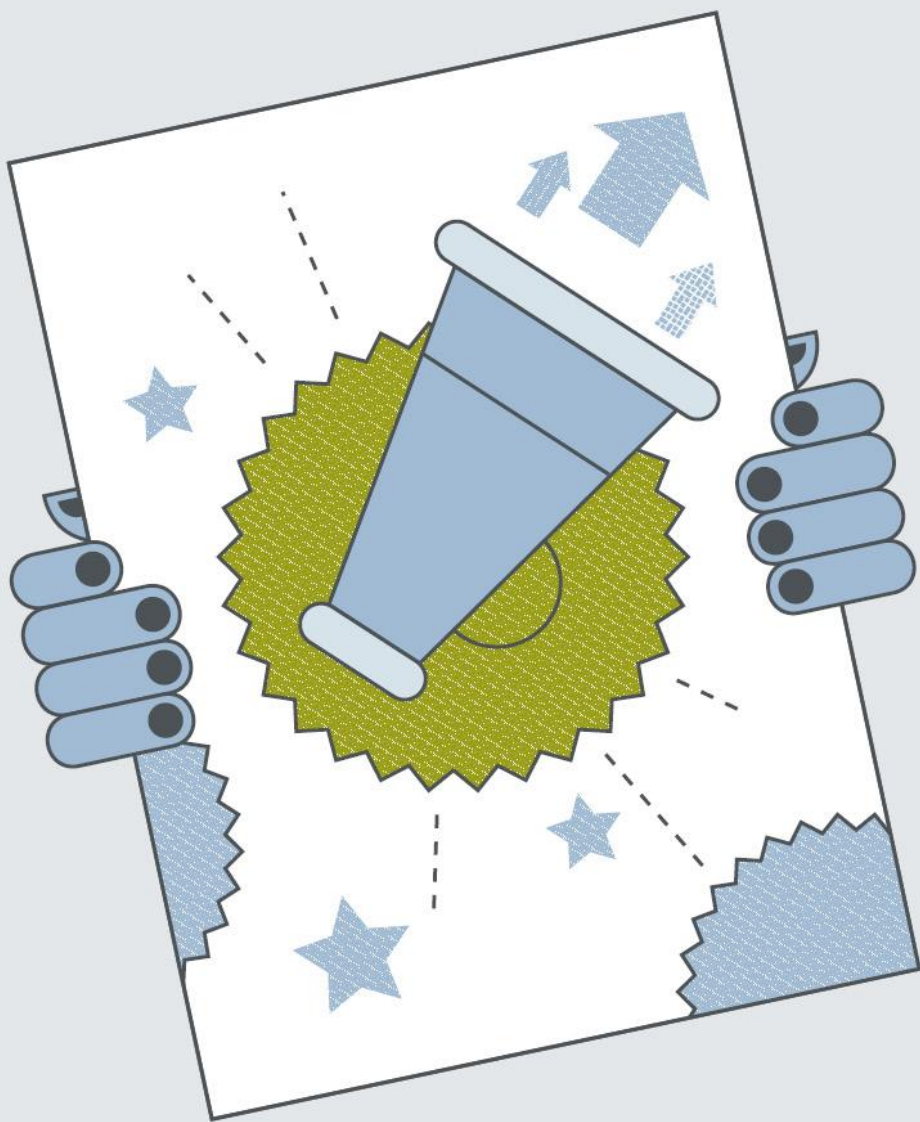
Ön nyilvánosság előtt nem nyilatkozik és az esetleges megkereséseket a kommunikációs osztályhoz irányítom. Ha nyilvános, szakmai vagy kulturális rendezvényeken illetve az interneten megnyilvánulok, akkor egyértelműen rögzítenem kell, hogy ez kizárólag a személyes véleményem. A közösségi hálókön történő viselkedéssel kapcsolatosan vállaltunk Községi hálókra vonatkozó szabályzatában tájékozódnom kell.

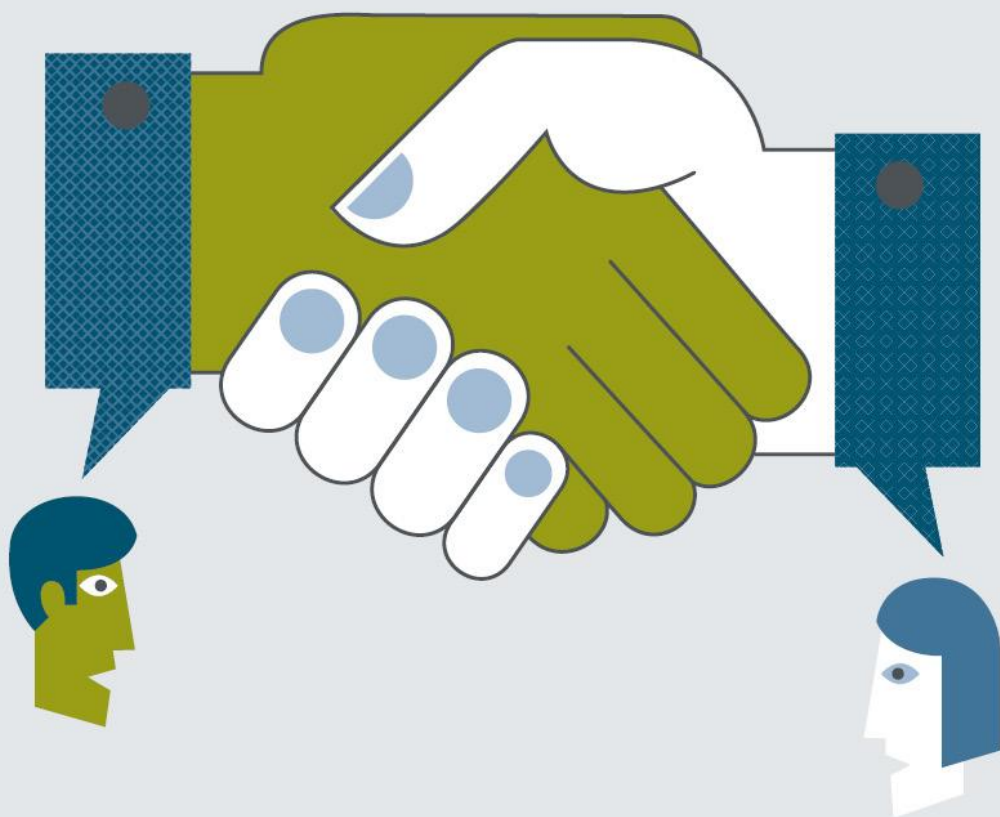
PÉLDA



Az Interneten lát egy hozzászólást, amelyben valaki az ázsiai gyártási módszereket kritizálja és Ön tudja, hogy ezek az adatok mind teljesen légbőlkapottak.

Akármennyire is úgy érzi, hogy a téves információkat korrigálnia kellene, kérjük, inkább haladéktalanul vegye fel a kapcsolatot a megfelelő szakmai osztállyal, hiszen ez az osztály az, amely teljes körűen és megfelelő módon képes az adott hozzászólásra reagálni.





Politikai érdekképviselés

HÁTTÉR

A politika és a törvényhozás befolyással bír a gazdasági tevékenység alapját képező gazdasági keretfeltételekre. A gazdasági életben való részvételén keresztül a Volkswagen Konzern is képes a társadalomra befolyást gyakorolni és politikai érdekképviselés keretében (lobbitevékenység) a vállalat érdekeit a döntési folyamatokba célirányosan bevinni (pl. jogszabályalkotási elképzelések).

A VÁLLALAT ALAPELVE

A lobbitevékenységet központilag végezzük a nyitottság, a nyomonkövethetőség és a felelősségvállalás alapelveinek megfelelően. A politikai pártok és érdekcsoportok kezelése során a semlegesség magától értetődő számunkra.

A politika és a törvényhozás tisztességtelen befolyásolása nem megengedett.

MIT TEHETEK ÉN ?

Nem próbálkozom azzal, hogy a vállalat nevében politikai döntésekre befolyást gyakoroljak, amennyiben erre nem vagyok feljogosítva. Ha van jogosítványom erre, akkor a feladataim teljesítése során betartom a megfelelő belső irányelveket.

PÉLDA



Egyik ismerőse parlamenti képviselő. Ön tudja, hogy jelenleg a parlament előtt egy olyan törvényjavaslat van, amely a Volkswagen Konzern számára jelentőséggel bír. Önben felmerül, hogy kapcsolatba lép az ismerőisével, hogy a törvényjavaslattal kapcsolatosan beszéljen vele a konzern érdekeiről.

Ne beszéljen az ismerőisével erről a témáról. A lobbitevékenységet vállalatunk csak központilag koordinálva, nyíltan és átláthatóan folytat.

Értesítse a felettesét vagy a 6. fejezetben megadott kapcsolattartót.

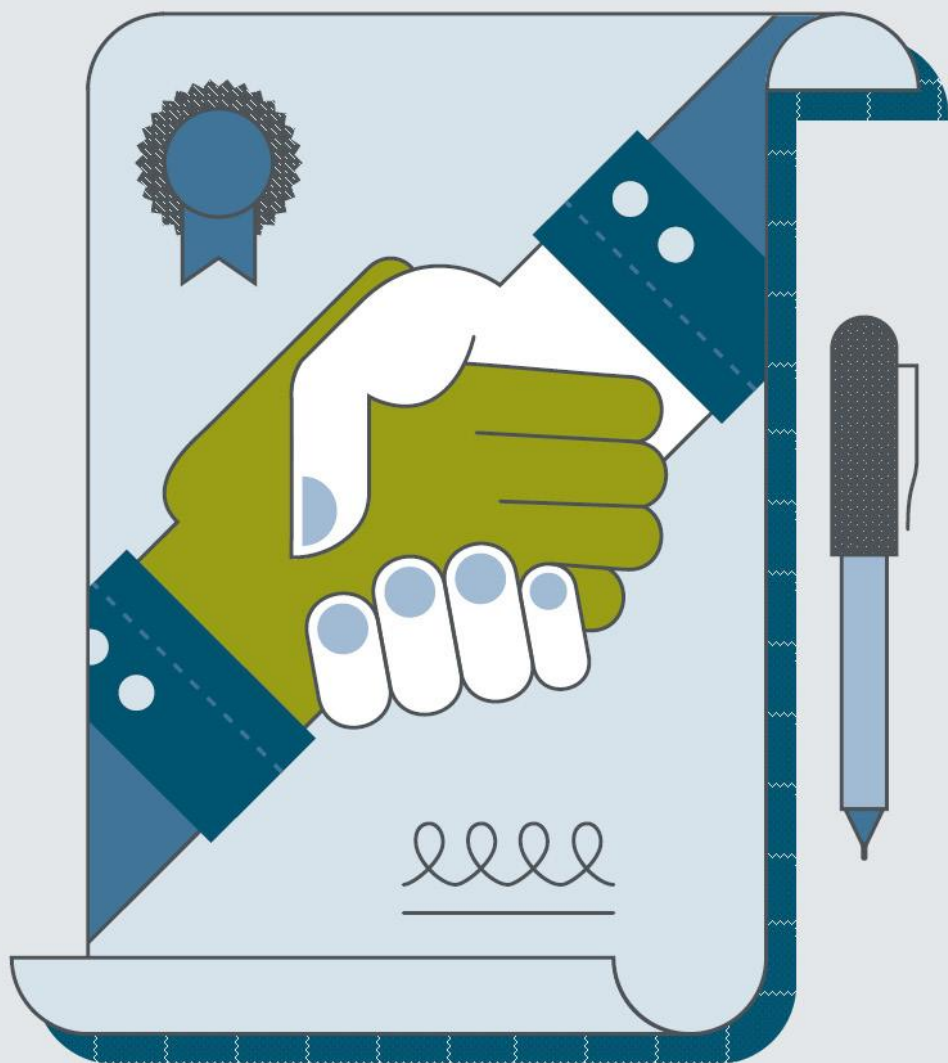
4

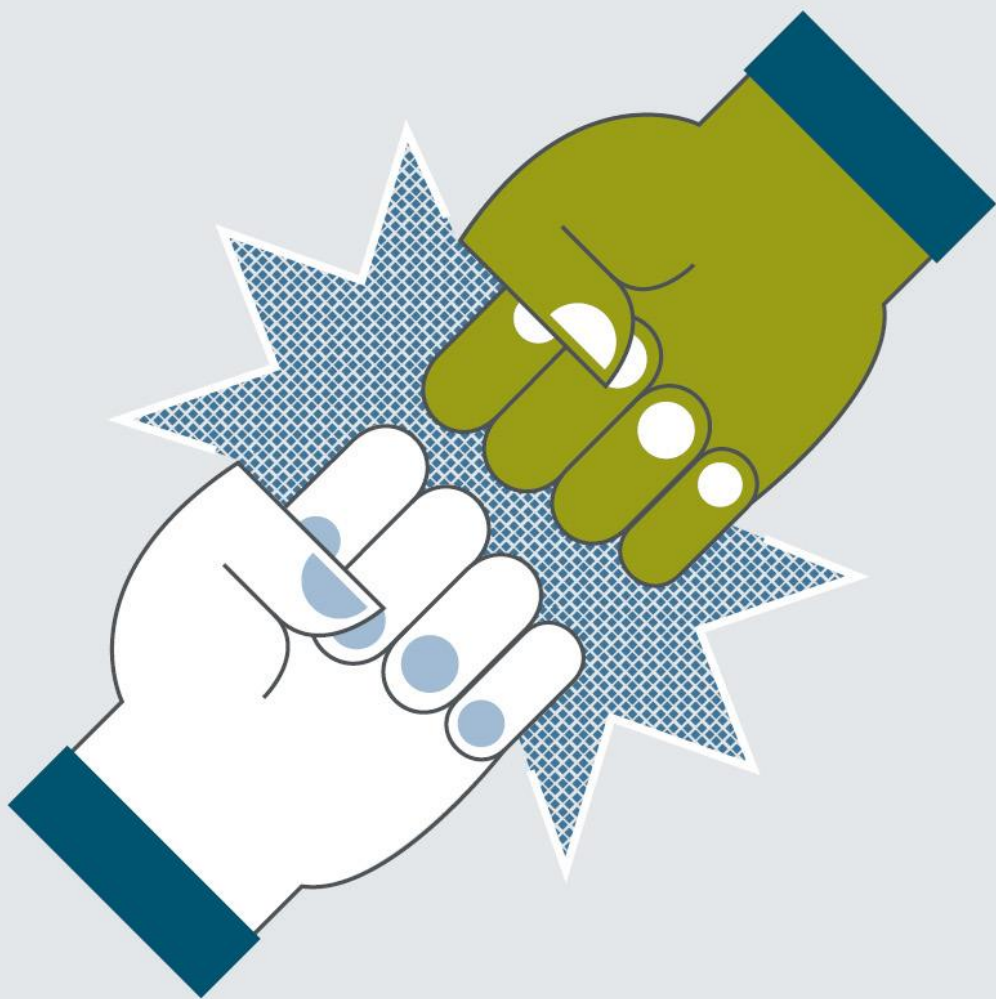
Üzleti partnerként vállalandó felelősségünk

Az integritás, a fair viselkedés és az átláthatóság döntő jelentőségű abból a szempontból, hogy az üzleti tevékenység során a vállalat hiteles és bizalmat ébresztő legyen.

A Porsche Holding különösen nagy hangsúlyt fektet a jogszabályi keretfeltételek, a konszernen belüli irányelvek és vállalati értékek következetes betartására és világos kommunikálására. Ebbe az is beletartozik, hogy termékeinket és szolgáltatásainkat kizárólag szerződésben szabályozott értékesítési csatornákon keresztül értékesítjük.

Az alábbiakban részletesen bemutatjuk, hogy a Porsche Holding üzleti partnerként vállalandó felelősségéből mely alapelvek következnek:





Érdekkonfliktusok

HÁTTÉR

Potenciális érdekkonfliktus akkor beszélhetünk, ha bármely dolgozónk privát érdeke a Porsche Holding érdekeivel ütközik vagy ütközhet. Ilyen érdekkonfliktus különösen melléktevékenység végzésekor alakulhat ki. Amennyiben egy dolgozó saját személyes érdekeit a vállalat érdekei felé helyezi, akkor az árthat a vállalatnak.

A VÁLLALAT ALAPELVE

Kollégáink személyes érdekeit és magánéletét tiszteletben tartjuk. De odafigyelünk arra, hogy a magán- és üzleti érdekek közötti ellentéteket vagy akár csak annak látszatát elkerüljük. Döntéseinket kizárólag objektív szempontok alapján hozzuk meg és nem hagyjuk, hogy azokat személyes érdekek vagy kapcsolatok befolyásolják.

MIT TEHETEK ÉN ?

Az érdekkonfliktus látszatát is kerülöm és minden látszólagos vagy ténylegesen fennálló érdekkonfliktust felettesemnek és az illetékes személyügyi területnek felfedek. Közösén keressük meg azokat a megoldásokat, amelyek a vállalat érdekeit nem csorbitják.

PÉLDA



A főnöke megkéri, hogy a műanyag alkatrészek szállítására vonatkozó ajánlatokat vizsgálja meg.

Ennek során megállapítja, hogy az egyik legkedvezőbb ajánlatot egy olyan cég tette, amely egyik legjobb barátjává.

Értesítse a felettesét erről a helyzetről és a döntési folyamatból vonuljon ki, hogy még a látszatát is elkerülhesse az érdekkonfliktusnak.

Ajándékok, vendéglátások és meghívások

HÁTTÉR

Az ajándékok, vendéglátások és meghívások formájában nyújtott juttatások az üzleti világban széles körben elterjedtek.

Amennyiben ezek a juttatások megfelelő keretek között maradnak és sem belső előírások, sem pedig jogszabályok ellen nem vétének, akkor ezek ellen nincs kifogásunk.

Amennyiben azonban az ilyen juttatások ezeket a kereteket túllépik és harmadik személyek befolyásolására szolgálnak, akkor ezek büntethetők is lehetnek.

A VÁLLALAT ALAPELVE

Ajándékok, vendéglátások és meghívások kezelésére vonatkozó belső irányelveken keresztül szabályozzuk, hogy mely juttatások méltányosak, és melyek azok a lépések, amelyeket a juttatások elfogadására és nyújtására irányuló vizsgálatnál betartandók.

MIT TEHETEK ÉN ?

Az ajándékok, vendéglátások és meghívások kezelésére vonatkozó irányelveket megismerem és szigorúan betartom. Saját magatartásomat felülvizsgálom ezzel összefüggésben arra vonatkozóan, hogy vannak-e illetve előfordulhatnak-e érdekkonfliktusok.

PÉLDA



A Porsche Holding egyik beszállítójának munkatársa értékes születésnapi ajándékkal lepi meg Önt.

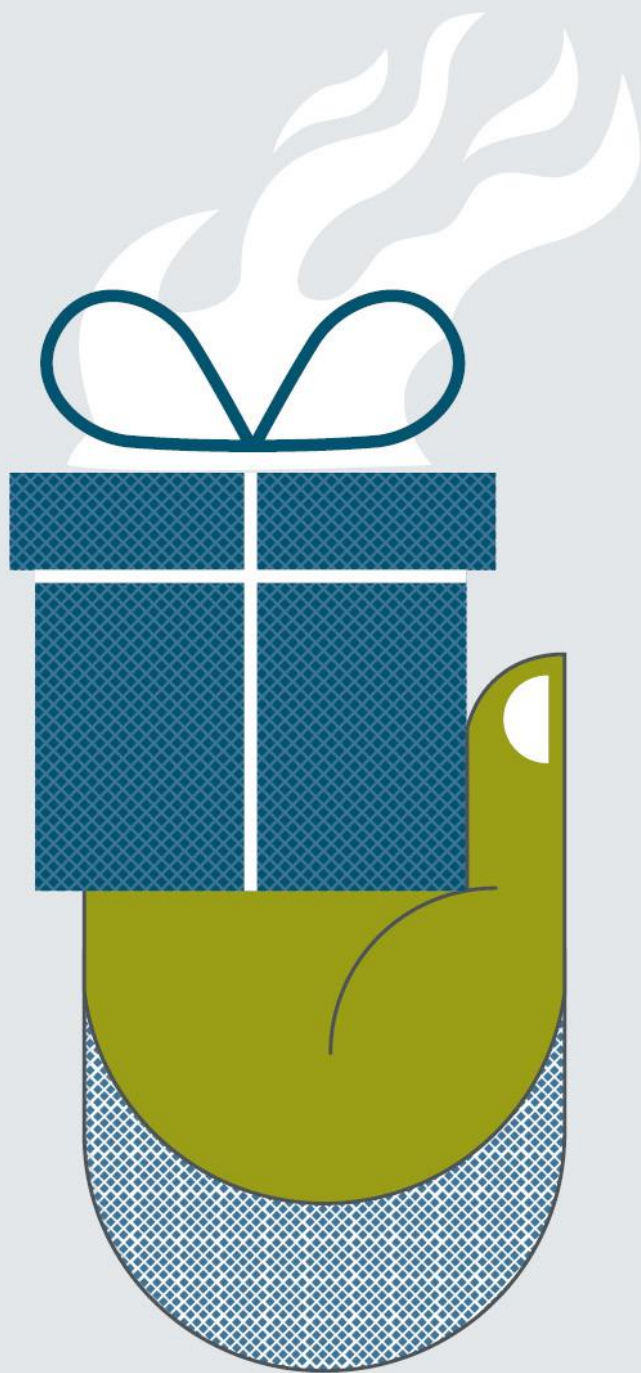
Még ha azt is hiszi, hogy az ajándék elfogadása nem fogja az üzleti kapcsolatokat befolyásolni, az ajándék értékének akkor sem szabad a hatályos irányelvekben rögzített értéket meghaladnia.

Amennyiben kétségei vannak, inkább ne fogadja el az ajándékot.

Amennyiben fenntartásai vannak azzal kapcsolatban, hogy az ajándék visszautasítását esetleg rosszul fogadná az ajándékozó, akkor lépjen kapcsolatba a felettesével és egyeztessen vele, hogy mi lenne a megfelelő megoldás.

Adott esetben az ajándékot a vállalatnál belüli illetékes szervnél le is adhatja.

Az ajándék átadását az Ön védelme érdekében dokumentáljuk.





Korrupció tilalma

HÁTTÉR

A korrupció a gazdasági élet egyik súlyos problémája. A korrupció nem gazdasági alapokon nyugvó döntéseket eredményez, akadályozza a haladást és az innovációt, torzítja a versenyt és árt a társadalomnak. A korrupció tilos, amely a Porsche Holding számára pénzbüntetést vonhat maga után, az érintett munkatársak számára pedig büntetőjogi szankciókkal járhatnak.

A VÁLLALAT APELVE

Vállalatunk termékeinek és szolgáltatásainak a minősége az, ami a sikerünk kulcsa. A korrupciót nem tűrjük. Üzleti partnereknek, ügyfeleknek vagy egyéb külső harmadik személyeknek juttatások csak a jogilag megengedett keretfeltételek és előírások szerint adhatók.

MIT TEHETEK ÉN ?

Soha nem vesztegetek meg senkit és magamat sem hagyom megvesztegetni, sem közvetve, sem pedig közvetlenül. Mielőtt ajándékokat adnék vagy elfogadnék, mielőtt meghívnék vagy megvendégnék valakit, illetve meghívásokat vagy megvendégléseket elfogadnék, saját felelősségemre tájékozódok a megfelelő belső szabályozásokról.

Korrupcióra utaló jelek esetén haladéktalanul értesítem a 6. pontban megadott kapcsolattartó személyeket.

PÉLDA



A Porsche Holding egyik cégénél Ön felel az értékesítésért és az idei évre meghatározott forgalmi célkitűzést szeretné túlteljesíteni.

Ön egy potenciális ügyfél számára egy nagy megbízás pályázati anyagán dolgozik.

*Az ügyfél illetékes döntéshozója felajánlja, hogy megfelelő költségérté-
tés ellenében a megbízás odaítélésére
vonatkozó döntéshozatalt úgy fogja
befolyásolni, hogy az a vállalatunk
számára kedvező legyen.*

Ez egy korrupt viselkedés.

*Haladéktalanul tájékoztassa a felettesét
és az illetékes compliance felelőst.*

Tisztviselőkkel és megbízottakkal való kapcsolattartás

HÁTTÉR

Tisztviselőkkel és megbízottakkal, valamint kormányokkal, hatóságokkal és egyéb közintézményekkel történő kapcsolattartás során gyakori, hogy azokra különleges jogi feltételek vonatkoznak, amelyek be nem tartása súlyos következményekkel járhat és a Porsche Holdingot akár hosszabb távon is kizárhatja a közbeszerzési eljárásokból.

A VÁLLALAT ALAPELVE

A tisztviselőkkel és megbízottakkal ápolt kapcsolataink során mindig szigorúan az érdekkonfliktusok és a korrupció elkerülésére vonatkozó jogszabályi előírásokhoz és a belső szabályokhoz tartjuk magunkat.

Úgynevezett „facilitation payments” juttatásokat sem alkalmazunk, azaz tisztviselőknek nem fizetünk azért, hogy szokásos hivatali tevékenységüket gyorsabban végezzék el.

MIT TEHETEK ÉN ?

Tisztában vagyok azzal, hogy a közbeszerzések esetén különösen szigorú szabályok vannak érvényben és tájékozodom ezekről. Felettesem vagy a 6. fejezetben megadott személy a kapcsolattartóm.

PÉLDA

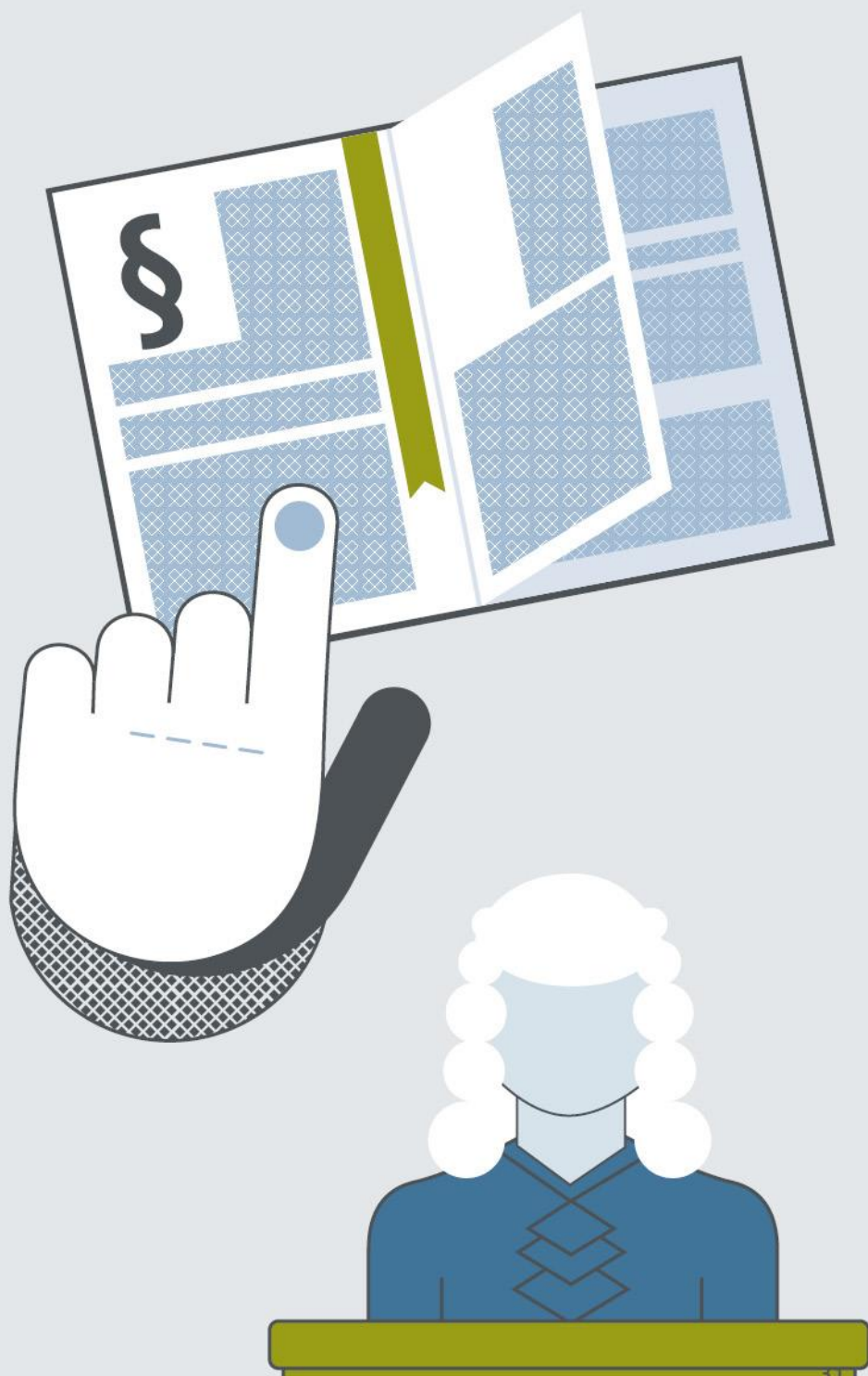


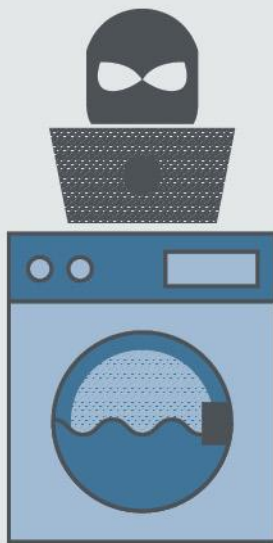
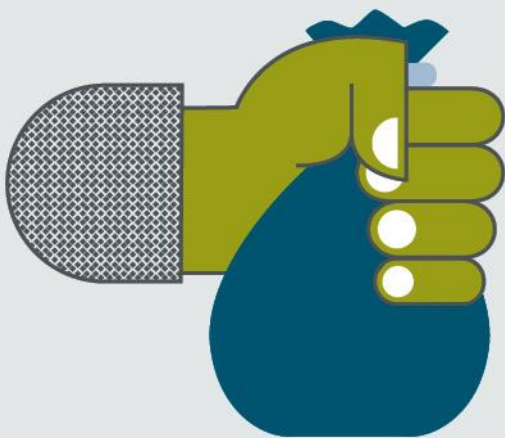
Ön tudomással bír arról, hogy valamely hatóság egy nagy megbízási kiírását tervezi.

Ön azon gondolkodik, hogy felhívja-e az adott hatóságnál azt az illetékes munkatársat, akit még egy korábbi projekt kapcsán ismert meg, és megkérje őt, hogy a kiírást alakítsa úgy, hogy azt a Porsche Holding nyerje meg.

Ettől a tervétől mindenképpen tekintsen el.

Az ilyenfajta befolyásolás illegálisnak minősül.





Pénzmosás és a terrorizmus finanszírozásának tilalma

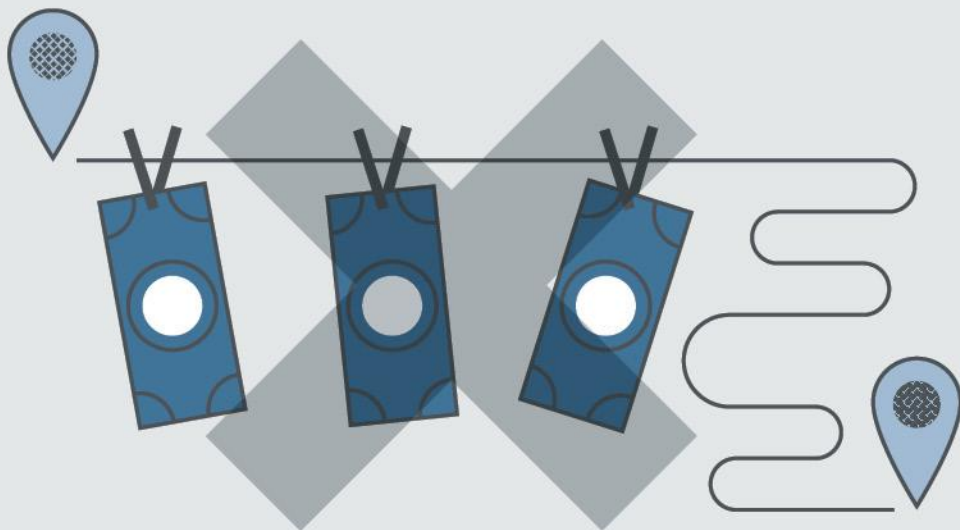
HÁTTÉR

A világ szinte minden országában léteznek olyan törvények, amelyek a pénzmosást és a terrorizmus finanszírozását tiltják. Pénzmosás esete akkor áll fenn, ha közvetve vagy közvetlenül bűncselekményekből származó pénzek vagy egyéb vagyontárgyak bekerülnek a legális gazdasági körforgásba és ily módon az eredete eltitkolható. A terrorizmus finanszírozásán a terrorcselekmények elkövetéséhez vagy a terrorszervezetek támogatásához szükséges pénzek vagy egyéb eszközök szolgáltatását vagy gyűjtését értjük. A pénzmosásért vállalandó felelősségnek nem feltétele, hogy az érintett személy tudja, hogy az adott jogügylettel vagy az adott átutalással pénzmosásra kerül sor. Már az is, ha valaki akaratán kívül lesz pénzmosásban érintett, büntetést vonhat maga után.

A VÁLLALAT ALAPELVE

Ügyfeleink, üzleti partnereink és más harmadik személyek személyazonosságát gondosan megvizsgáljuk, mielőtt üzleti kapcsolatot létesítenénk velük. Deklarált célunk, hogy csak tisztességes partnerekkel tartsunk fenn üzleti kapcsolatokat, olyan partnerekkel, akik üzleti tevékenysége a jogszabályi előírásokkal összhangban van, és akiknek az eszközei legitim forrásokból származnak.

A bejövő pénzeket haladéktalanul hozzárendeljük a megfelelő szolgáltatásokhoz és azonnal lekönyveljük azokat. Biztosítjuk, hogy a pénzforgalom átlátható legyen.



MIT TEHETEK ÉN ?

Semmilyen olyan intézkedést nem hozok, amelyek a pénzmosásra vonatkozó bel-
földi vagy külföldi előírások ellen véténé-
nek. Figyelek és az ügyfelek, üzleti part-
nerek és harmadik személyes gyanús vi-
selkedésének utánajárok. Ha olyan jelek
merülnek fel, amelyek gyanúra adnak
okot, akkor haladéktalanul megkeresem a
pénzmosási felelőst vagy a 6. fejezetben
megadott kapcsolattartó személyeket.

Saját felelősségi körömn belül minden
olyan nyilvántartási és számviteli előírást
betartunk, amelyek a tranzakciókkal és
szerződésekkel kapcsolatosan alkalma-
zandók.

PÉLDA



*A Porsche Holding egyik ügyfele, aki
tévesen túl nagy összeget fizetett, azt
kéri, hogy a visszafizetésre ne banki
átutalással kerüljön sor az eredetileg
is használt üzleti számlája javára,
hanem a bank az utalást egy svájci
számlára vagy készpénzben teljesítse.*

*Az ilyen kéréseket meg kell tudni indokolni.
Az ügyfelek ilyen jellegű kéréseibe ne
egyezzen csak úgy bele, hanem kérdezzen
utána, hogy a visszafizetés útvonala miért
ne ugyanaz legyen, mint a bejövő átutalá-
s volt.*

*Kérjen tanácsot a 6. fejezetben megadott
kapcsolattartóktól.*

Számvitel és pénzügyi jelentések

HÁTTÉR

A Volkswagen Konzern és a Porsche Holding csak akkor képes a közvélemény, a részvényesek és szerződéses partnerei bizalmát elnyerni és fenntartani, ha a könyveit szabályszerűen vezeti, és ha korrekt pénzügyi beszámolókat készít. Az esetleges szabálytalanságok akár súlyos következményekkel is járhatnak a vállalat és a felelős személyek számára.

A VÁLLALAT ALAPELVE

A könyvviteli és a pénzügyi beszámolókra vonatkozó jogszabályi keretfeltételeket szigorúan betartjuk. Az átláthatóság és a korrektség a legfőbb elvárás. Ennek szellemében a tőkepiaci szereplőket rendszeresen tájékoztatjuk az aktuális pénzügyi helyzetünkről és az üzleti helyzet alakulásáról. Rendszeresen elkészítendő beszámolóinkat mindig időben közzétesszük és azokat a nemzeti és nemzetközi számviteli előírások szerint készítjük el.

MIT TEHETEK ÉN ?

A folyamatokat úgy szervezem meg, hogy a könyvelés az üzleti tevékenységünkkel kapcsolatos minden pénzügyi adatot korrekt módon és kellő időben rögzíteni tudjon. Az adatok korrekt rögzítésével kapcsolatos kérdések esetén a felettesemhez vagy az illetékes pénzügyi osztályhoz fordulok.

PÉLDA



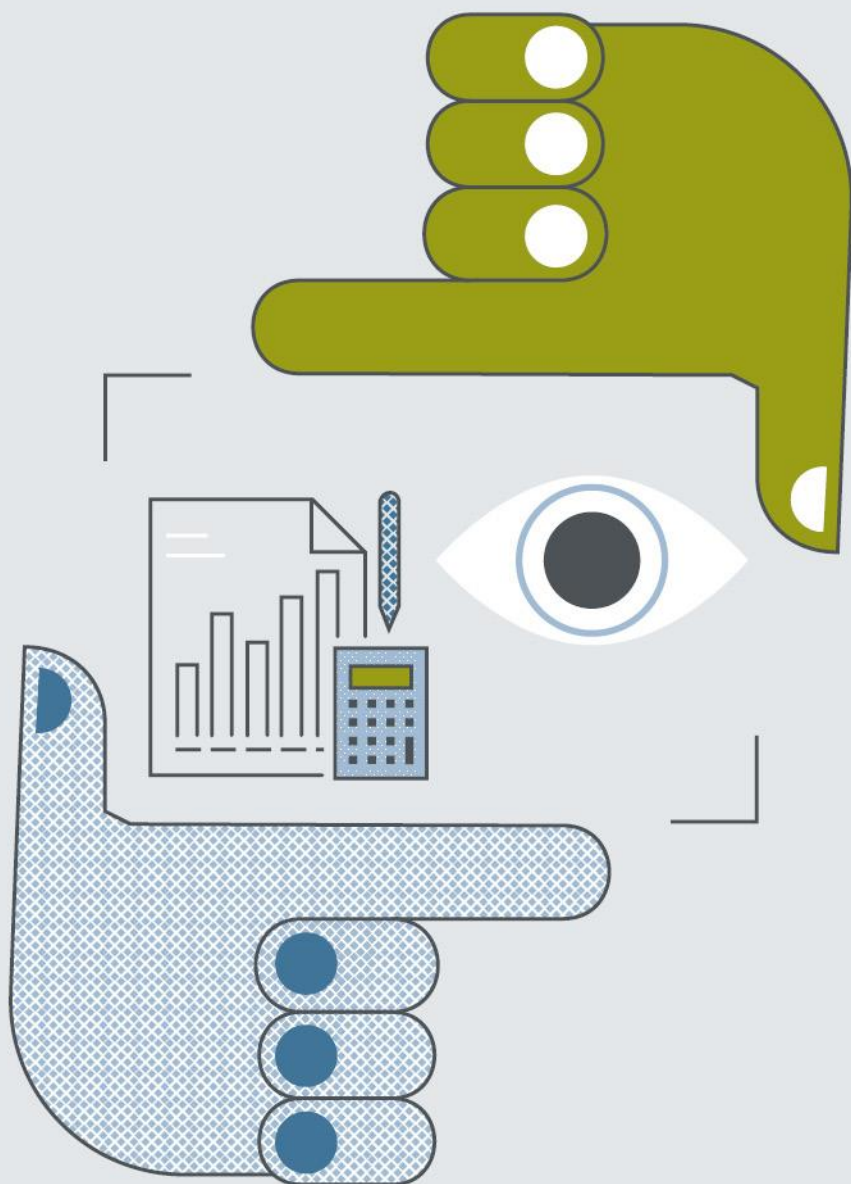
Önnek sürgősen szüksége van egy új munkaeszközre. A folyó üzleti évben rendelkezésre álló büdzsét azonban már kimerítették.

Önben megfordul, hogy az eszközt mégis megvásárolná és a költségeket csak a következő üzleti évben számolná el, amikor már újabb büdzsé állna rendelkezésre.

Kérjük, kerülje az ilyen eljárást.

A könyvelendő tételeket mindig akkor és oda kell könyvelni, ahol és amikor azok keletkeztek.

A szakszerűtlen könyvelések súlyos következménnyel járhatnak a vállalat és az egyes dolgozók számára.





Adók és vámok

HÁTTÉR

Mivel a világ számos helyén tevékenykedünk és új piacokat tárunk fel, így nagyon sokféle külgazdasági, adó- és vámjogi szabályokat kell betartanunk. Az adó- és vámjogszabályok betartása bizalmat ébreszt az ügyfelekben, az adóhatóságokban és a nyilvánosságban. Szabálytalanságok következményeképp a Porsche Holdingnál jelentős pénzügyi károk és súlyos reputációs károk keletkezhetnek és a felelős dolgozónak is negatív következményekkel kell számolnia.

A VÁLLALAT ALAPELVE

Az adó- és vámkötelezettségek teljesítésével kapcsolatos társadalmi felelősségünknek tudatában vagyunk és ezért határozottan elkötelezzük magunkat a nemzeti és nemzetközi jogszabályok betartása mellett.

MIT TEHETEK ÉN ?

A belső struktúrákat és folyamatokat úgy alakítom, hogy az adott konszerntársaságok által fizetendő adók és vámok mindenkor teljeskörűen, korrekt módon és határidőben megállapíthatók legyenek, a vonatkozó jelentések elkészítése és az illetékes adóhatóságok részére történő teljesítésük biztosított legyen.

Amennyiben szakmai környezetemben olyan jeleket észlelek, amelyek alapján felmerül az adó- és vámszabályok megsértésének gyanúja, akkor mindent

megteszek ezeknek a jogsértéseknek a megakadályozására illetve megszüntetésére.

Ha ez nem lehetséges, akkor a megfelelő kapcsolattartóhoz fordulok (pl. adóosztály).

PÉLDA



Ön a felelős bizonyos ügyletek rögzítéséért a kereskedelmi zárlatokban, köztük pl. az általános dologi költségek (fenntartással kapcsolatos ráfordítások) és a gyártási költségek nyilvántartásáért. Egy adott projektnél bizonyos controlling mutatók már korán túllépésre kerülnek. Emiatt arra kap utasítást, hogy fenntartással kapcsolatos ráfordításként könyveljen le tételeket, noha nem fér kétség ahhoz, hogy itt beruházásról és így kötelező jelleggel aktiválendő gyártási költségekről van szó.

Mindenképpen a jogszabályi előírásoknak megfelelően könyveljen. Minden ügyletet a kereskedelmi jogi és adójogszabályoknak megfelelően kell a számviteli nyilvántartásokban rögzíteni, mivel a számvitel képezi az adónyilatkozatok alapját. A számviteli hibák hibás adóbevallásokat eredményezhetnek és így súlyos adó- és vámjogi konzekvenciákkal járhatnak a vállalat és a felelős munkatársak számára is.

Fair és szabad verseny

HÁTTÉR

A fair és szabad versenyt a hatályos verseny- és kartelljogi törvények védik. E törvények betartása biztosítja, hogy a piaci verseny nem torzul és ez minden piaci szereplőnek a javát szolgálja.

Különösen a versenytársak közötti olyan megállapodások és egymással egyeztetett viselkedések tilosak, amelyek célja a szabad verseny akadályozása vagy korlátozása, vagy amelyek ilyen hatással járhatnak.

Nem megengedett az sem, hogy valamely vállalat a piaci erőfölényével visszaéljen. Ilyen visszaélés lehet például az is, ha érdemi indok nélkül az egyes ügyfeleket a vállalat különbözőképpen kezeli (diszkrimináció), ha megtagadja a szállítást, ha méltánytalan beszerzési vagy értékesítési árakat illetve kondíciókat érvényesít, ha érdemi ok nélkül a kért kiegészítő szolgáltatásokat egyéb ügyletekkel kapcsolja.

A versenyellenes magatartás nem csak a Porsche Holding jó hírét sérti jelentős mértékben, hanem érzékeny pénzbírságot és büntetéseket vonhat maga után.

A VÁLLALAT ALAPELVE

Üzleti tevékenységünket kizárólag a teljesítményelv szerint és a piacgazdaság, valamint a szabad és akadálytalan verseny alapján folytatjuk. Versenytársainkkal szívesen összemérjük magunkat és mindig betartjuk a jogszabályokat, a törvényeket és az etikai alapelveket.

Versenytársainkkal, beszállítóinkkal vagy ügyfeleinkkel versenyellenes megállapodásokat nem kötünk.

Amennyiben a vállalatunk a piacon erőfölényben van, azzal nem élünk vissza.

Szerződéses (autorizált) értékesítő partnereinkkel történő érintkezés során az értékesítési rendszerek speciális kartelljogi keretfeltételeit betartjuk.



MIT TEHETEK ÉN ?

A versenytársakkal történő kapcsolattartás során ügyelek arra, hogy semmilyen olyan információt ne adjak, vagy ne kapjak, amelyekből következtetni lehetne az információt adó fél jelenlegi vagy jövőbeli üzleti magatartására.

A versenytársakkal folytatott beszélgetések vagy egyéb kapcsolattartás során kerülöm az olyan témákat, amelyek az egymás közötti piaci verseny szempontjából jelentőséggel bírnak. Ilyen témák többek között az árak, az árazás, a tervezés, a fejlesztés helyzete vagy szállítási határidők.

PÉLDA



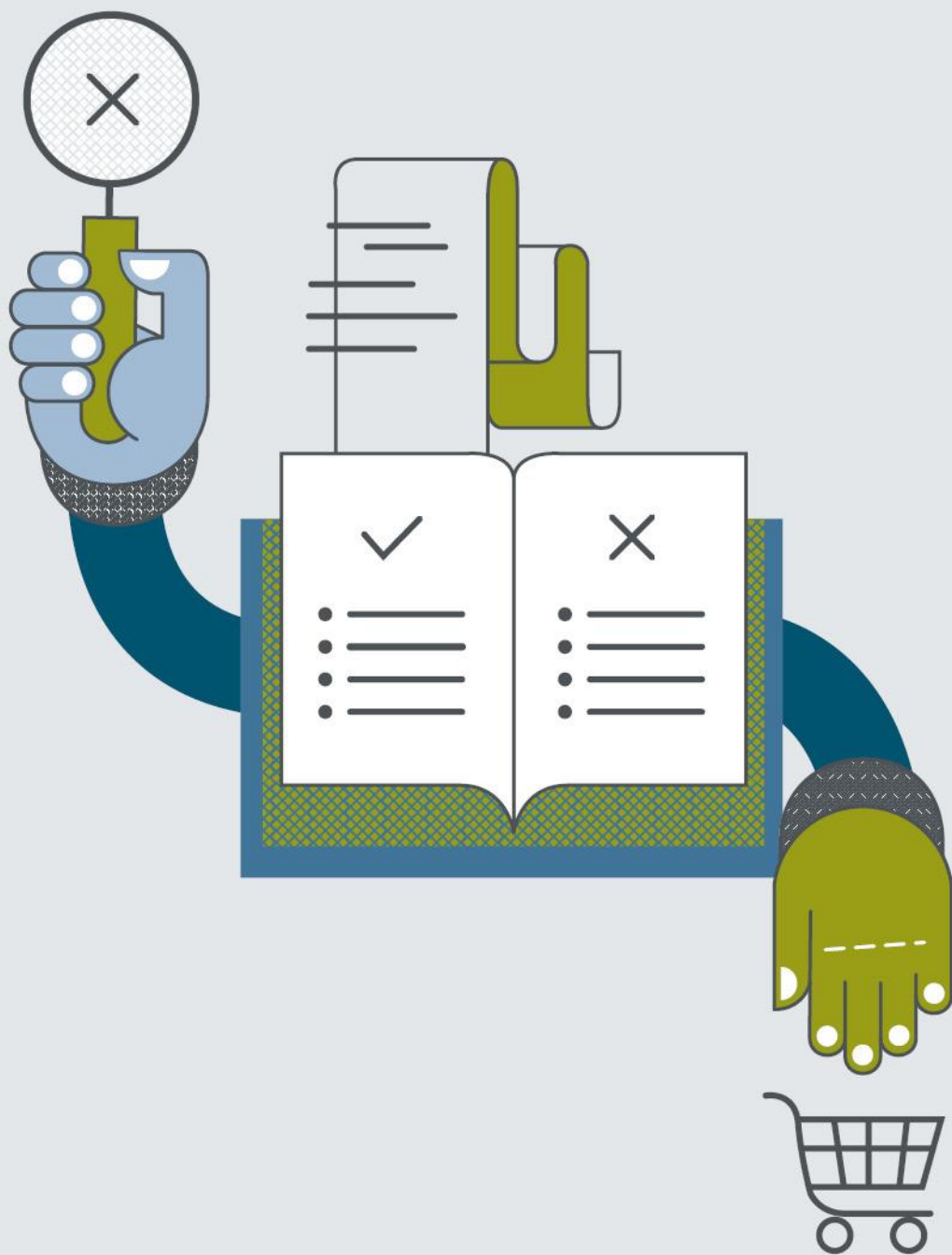
Egy vásáron az egyik versenytársunk munkatársával beszélget.

Rövid idő múlva észreveszi, hogy üzleti partnere a Porsche Holding további üzleti terveire vonatkozó információkat próbál Önből kiszedni. Cserébe felajánlja, hogy saját vállalatára vonatkozóan ő is ad ilyen jellegű információkat.

Üzleti partnerének azonnal és félreérthetetlen módon mondja el, hogy Ön nem kíván vele ilyen témákról beszélgetni.

Egy ilyen beszélgetés - azon túlmenően, hogy ez üzleti titkok engedély nélküli felfedésének minősül - egyben a hatályos verseny- és kartelljogi törvények megsértését is jelentik, amely mind az Ön számára és a Porsche Holding számára, de üzleti partnere és annak vállalata számára is drasztikus következményekkel járhat.

Dokumentálja a beszélgetést és haladéktalanul tájékoztassa az illetékes compliance felelőst.



Beszerezés

HÁTTÉR

A Porsche Holding üzleti tevékenysége során számos beszállítóval és szolgáltatóval áll szerződéses kapcsolatban.

A VÁLLALAT ALAPELVE

Beszállítóinkat és szolgáltatóinkat érdemi kritériumok alapján gondosan megválogatjuk.

Termékek és szolgáltatások vásárlásába az illetékes beszerzési osztályokat a vonatkozó beszerzési alapelveknek megfelelően bevonjuk.

MIT TEHETEK ÉN ?

Egyetlen szállítót vagy szolgáltatót sem részesítek érdemi indok nélkül előnyben és mindennemű érdekkonfliktust kerülök.

Mindaddig, amíg előzetesen nem tájékoztam a piacról és az alternatív szállítóról, nem vásárolok semmilyen terméket vagy szolgáltatást. A hatályos beszerzési alapelveket mindig betartom és az illetékes beszerzési osztályt idejekorán bevonom a beszerzési folyamatba.

PÉLDA



Egyszer csak arra lesz figyelmes, hogy a Porsche Holding egyik munkatársa az illetékes beszerzési osztály bevonása nélkül szeretne megbízást egy szállítónak.

Forduljon az illetékes beszerzési osztályhoz vagy a 6. fejezetben megnevezett kapcsolattartó személyekhez, hogy biztosítható legyen, hogy a vállalat számára leggyorsabb ajánlat lesz a győztes.

Exportellenőrzés

HÁTTÉR

A határt átlépő gazdasági forgalmat exportellenőrzés hatálya alá esik, azaz tilalmak, korlátozások, engedélyek és egyéb felügyeletet szolgáló intézkedések szabályozzák. Az exportellenőrzéssel kapcsolatos jogszabályi rendelkezések az áruk mellett technológiákra és szoftverekre is vonatkoznak. A tulajdonképpeni exporton kívül az olyan átmeneti kivitelek is beletartoznak az export fogalmába, mint amikor valaki például különféle tárgyakat és műszaki rajzokat visz magával az üzleti utazására, de beleértendő például a technikai információk e-mailben vagy felhőn keresztüli továbbítása is.

A szállítás folyamatától függetlenül továbbra is alapvetően tiltott minden olyan ügylet, amely a szankciós listákon szereplő személyekkel vagy vállalatokkal jönnenek létre.

A VÁLLALAT ALAPELVE

Odafigyelünk arra, hogy az áruk, szolgáltatások és információk exportjára és importjára vonatkozó minden előírást betartsunk.

MIT TEHETEK ÉN ?

Termékek és szolgáltatások exportjával vagy importjával kapcsolatos döntéseknél saját magam ellenőrzöm, hogy a döntés esetleg exportellenőrzés alá esik-e.

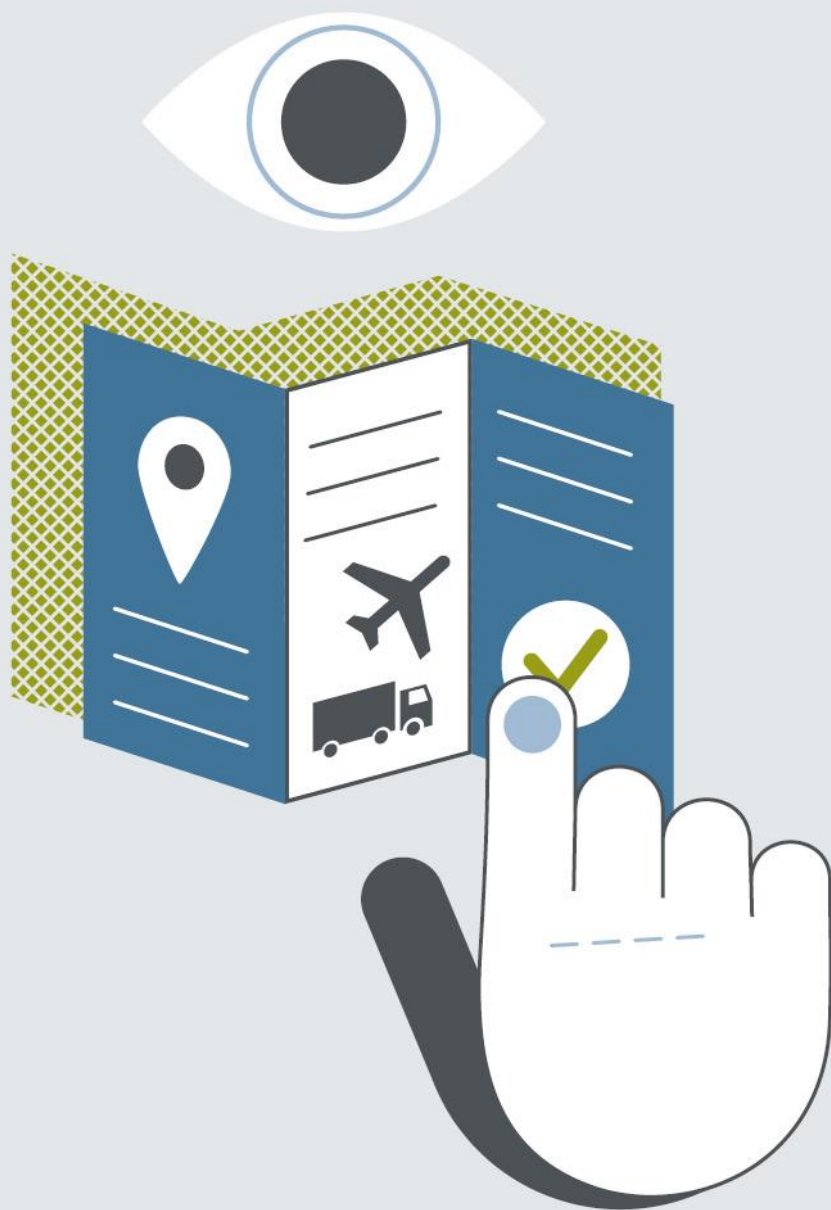
Ha kétségeim vannak, akkor tanácsot kérek a 6. fejezetben megadott kapcsolattartótól.

PÉLDA



Egy potenciális ügyfél azzal keresi meg, hogy megbízást kíván a Porsche Holdingnak adni arra, hogy egy olyan országba szállítson termékeket, amelyet a konszern embargó alá eső országnak minősített.

Az illetékes osztállyal egyeztessen arra vonatkozóan, hogy az adott országra, ahová szállítani kellene, milyen exportkorlátozások vonatkoznak (pl. az Egyesült Nemzetek embargója) és mielőtt teljes körűen nem ellenőrizte volna, ne kössön olyan szerződéseket, amelyek a vállalatot arra köteleznék, hogy ebbe az országba szállítson.



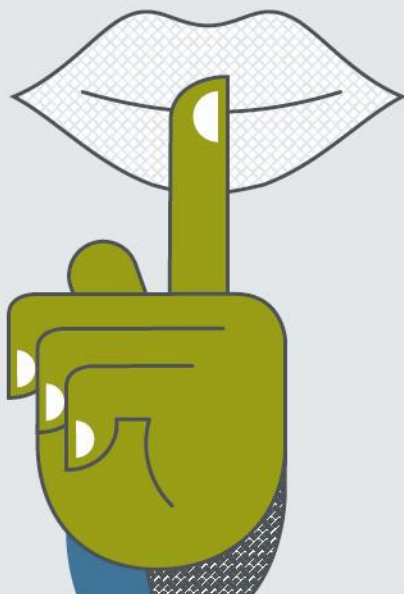
Bennfentes ügyletek tilalma

HÁTTÉR

Részcvények, egyéb értékpapírokat vagy pénzügyi eszközök vétele vagy értékesítése során jogszabályok (Európában különösen a piaci visszaéléseket szabályozó rendelet (MMVO)) tiltják a bennfentes információk használatát vagy továbbítását. Ugyanez vonatkozik arra is, ha harmadik személyek részére bennfentes ügyletek végrehajtását javasoljuk vagy ilyenre biztatjuk, továbbá a bennfentes információk jogtalan közzétételére is. A mindenkor nemzeti jog szerinti szabályozások további tilalmakat is előírhatnak. Bennfentes információkon a nyilvánosság számára ismeretlen körülményekről szolgáltatott pontos információkat értünk, amelyek megismerése lehetővé tenné az érintett értékpapírok, pl. Volkswagen részvények vagy pénzügyi eszközök tőzsdei árfolyamának jelentős befolyásolását.

A VÁLLALAT ALAPELVE

A tőzsdei árfolyam szempontjából releváns bennfentes információkat a tőkepiaci rendelkezéseknek megfelelően kezeljük és a bennfentes információkat nem tűrjük. A bennfentesség szempontjából releváns tervekkel és folyamatokkal kapcsolatos információkat csak a mindenkor hatályos cégen belüli szabályozásokkal összhangban használhatunk és azokat külső személyeknek, családtagokat (pl. házastársat) is beleértve nem adhatunk tovább.



MIT TEHETEK ÉN ?

Bennfentes ügyleteket nem hajtok végre, erre vonatkozóan harmadik személynek ajánlatot sem teszek illetve harmadik személyt ilyen ügyletre nem bíztatok. Bennfentes információkat nem hozok nyilvánosságra, kivéve, ha erre a mindenkor érvényes cégen belüli szabályozásoknak megfelelően normál munkahelyi feladataim keretében kerül sor.

A vonatkozó cégen belüli szabályozást tanulmányozom.

Amennyiben hozzáférésem van bennfentes információkhoz, akkor sem értékpapírokat, sem pénzügyi eszközöket ezeknek a bennfentes információknak a felhasználásával nem vásárolok, vagy nem értékesítek. Ez nem csak a Volkswagen Konzern tőzsdén jegyzett vállalatainak a részvényeire vagy származtatott ügyletekre vonatkozik, hanem alapvetően minden értékpapírra illetve pénzügyi eszközre (tehát például a szállítók értékpapírajaira vagy

pénzügyi eszközeire is).

PÉLDA

A Porsche Holdingnál végzett tevékenysége során tudomást szerez arról, hogy hamarosan közhírré tesz, hogy a cégcsoport egy újabb vállalatot vásárolt. Ön azt is tudja, hogy egy jó barátja jelenleg azon gondolkodik, hogy eladja-e a Volkswagen részvényeit. A Volkswagen részvények árfolyama az új üzleti terület megvételének közzétételét követően valószínűleg emelkedni fog, ezért Ön elgondolkodik azon, hogy javasolja-e a barátjának, hogy egy kicsit még várjon a részvényei eladásával.



Semmiképp se adjon a barátjának ilyen tippeket. Mivel itt olyan bennfentes tudásra vonatkozó információkról van szó, amelyet csak Ön ismer, és amelyek nem nyilvánosak, így Ön ezeket az ismereteit más személyekkel semmilyen körülmények között nem oszthatja meg. Ezeknek az ismereteknek a közvetett vagy közvetlen továbbadásával Ön büntetettővé válna.

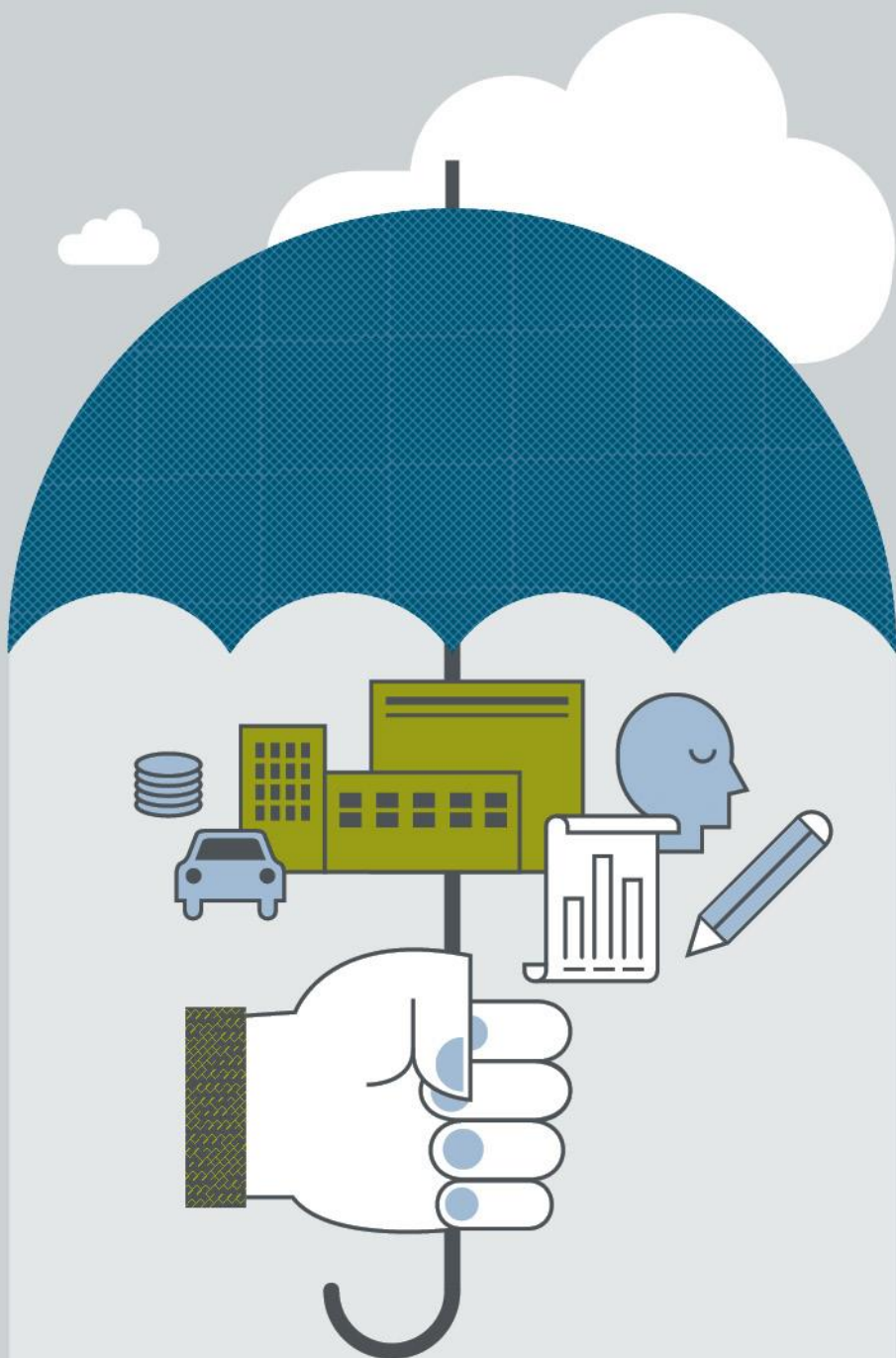
5

Munkahellyel kapcsolatos felelősségünk

A Porsche Holding immanens érdeke fűződik ahhoz, hogy minden munkatársa egészségét megőrizze és biztonságáról gondoskodjon.

Ez a védelem és biztonság az ügyfelek és a munkatársak adataira, valamint a vállalat-specifikus know-how-jukra és a vállalati vagyoni értékekre is kiterjed.

Az alábbiakban részletesen bemutatjuk, hogy a munkahelyen vállalandó felelősségből a Porsche Holding számára mely alapelvek következnek:





Munkabiztonság és egészségvédelem

HÁTTÉR

A Porsche Holding nagyon komolyan veszi a dolgozók biztonságát és egészségét. A mindenkor érvényes helyi rendelkezések keretében és a vállalat egészség- és munkavédelmi politikája alapján biztosítjuk dolgozóink munka- és egészségvédelmét.

A VÁLLALAT ALAPELVE

A munkafeltételek folyamatos javításával, sokoldalú prevenció és az egészséget javító intézkedésekkel segítjük, hogy munkatársaink egészségüket megőrizzék, teljesítőképességük és munkájukkal való elégedettségük növekedjék.

MIT TEHETEK ÉN ?

A munkavédelmi és egészségvédelmi előírásokat betartom. Kollégáim vagy üzleti partnereim egészségét és biztonságát soha nem veszélyeztetem. Hatáskörömön belül minden megfelelő és jogszabályban előírt intézkedést meghozok annak érdekében, hogy a munkahelyem mindig lehetővé tegye a biztonságos munkavégzést. A megelőző és egészségösztönző intézkedések önkéntes igénybevételével aktívan hozzájárulok saját egészségem megőrzéséhez és elősegítéséhez.

PÉLDA



Ön észleli, hogy az osztályon található egyik gép elektronikája nyilvánvalóan elromlott.

Helyezze üzemén kívül a gépet és ezt jelezze egyértelműen, továbbá értesítse az illetékes munkahelyi vezetőjét. Az elektromos eszközök önálló javítása tilos és akár veszélyes is lehet.

Adatvédelem

HÁTTÉR

A magánszféra védelmében a személyes adatok kezelésére különleges jogi szabályozások léteznek. A személyes adatok felmérése, mentése, kezelése és egyéb módon történő használata alapvetően csak az érintettek beleegyezésével, szerződéses szabályozás vagy egyéb jogszabályi rendelkezések alapján történhet.

A VÁLLALAT ALAPELVE

Dolgozóink, egykori munkatársaink, ügyfeleink, szállítóink és egyéb érintett személyek személyes adatait megvédjük.

Személyes adatokat csak a jogszabályi előírásokkal összhangban gyűjtünk, rögzítünk, kezelünk és tárolunk.

MIT TEHETEK ÉN ?

Figyelembe veszem, hogy a személyes adatok gyűjtése, mentése, kezelése és egyéb módon történő használata alapvetően csak az érintettek beleegyezésével, szerződéses szabályozás vagy egyéb jogszabályi rendelkezések alapján történhet.

Az információfeldolgozás valamennyi komponensének olyan védelemmel kell rendelkeznie, amely garantálja, hogy a védelmet érdemlő információk bizalmas kezelése, sértetlensége, rendelkezésre állása, igazolhatósága és ellenállóképessége biztosított legyen, illetéktelen belső és külső felhasználásukra ne legyen mód.

Kétségek esetén a munkahelyi vezetőmhöz vagy az adatvédelemmel kapcsolatosan illetékes helyhez fordulok.

PÉLDA



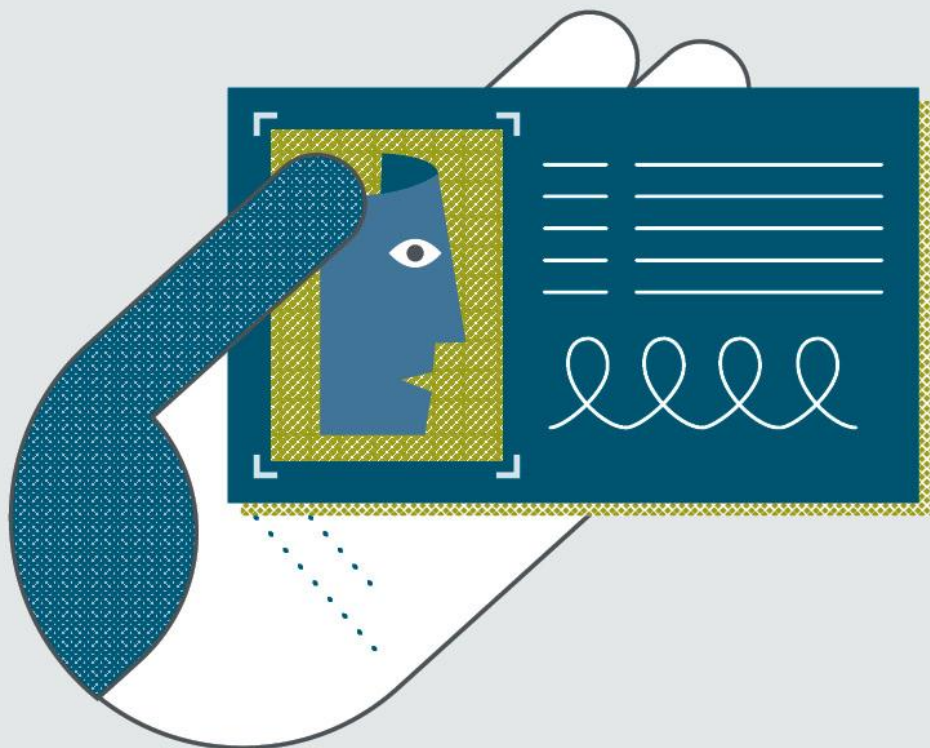
Ön szemináriumot szervez a Porsche Holding számára és ezen külső személyek is részt vesznek.

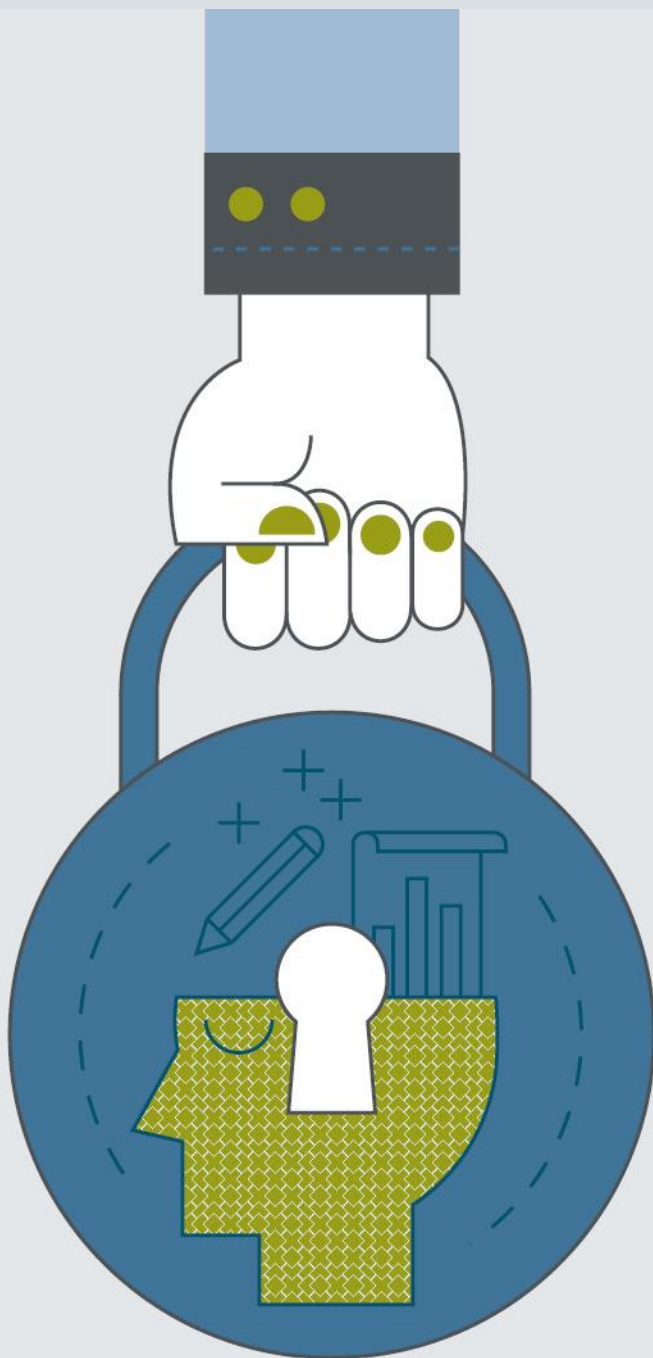
Ebből a célból megkapja a résztvevők személyes adatait.

Az értékesítésről az egyik kolléga azt kéri, hogy adja meg neki a címetek.

Ön mindaddig ne továbbítsa neki ezeket az adatokat, amíg a felettesével vagy az adatvédelmi felelőssel erről nem egyeztetett.

Az adatokat alapvetően mindig csak arra a célra szabad felhasználni, amely célra azokat megadták.





Információbiztonság és információvédelem, a know-how és a szellemi tulajdon védelme és biztonsága

HÁTTÉR

A Volkswagen Konzern számos nemzetközileg védett szabadalmat regisztráltott és ugyanúgy, mint a Porsche Holding számos üzemi és üzleti titokkal valamint műszaki know-how-val rendelkezik. Üzleti sikerünk alapját ez az ismeretanyag képezi. Ennek a tudásnak az illetéktelen továbbadása a vállalatnak nagyon nagy károkat okozhat és az érintett munkatárs számára pedig munkajogi, polgárjogi és büntetőjogi következményekkel is járhat.

A VÁLLALAT ALAPELVE

Tudatában vagyunk annak, hogy a vállalat know-how-ja értéket képvisel és ezt nagyon gondosan védjük. Versenytársaink, üzleti partnereink és harmadik személyek szellemi tulajdonát elismerjük.

MIT TEHETEK ÉN ?

A Porsche Holding információval gondosan bánok, és ha erre nem vagyok felhatalmazva, akkor ezeket másoknak nem adom tovább. Különösen olyan információk esetén ügyelek erre, amelyek technikai know-how-ra, szabadalmakra, üzemi és üzleti titkokra vonatkoznak.

PÉLDA



Ön részt vesz egy innovatív technológia kifejlesztésében. A fejlesztésről számos vállalati helyszínen kell beszámolnia és ezért prezentációs célokra magával viszi a laptopját, amelyen a megfelelő dokumentumokat elmentette.

Azt tervezi, hogy az egyes helyszínekre történő utazás során a repülőn vagy a vonaton meg egyszer átnézi a dokumentumokat.

Ennek során köteles gondoskodni arról, hogy a Porsche Holding tulajdonát képezi, érzékeny adatokat senki nem tudja megismerni.

Ellenkező esetben ez a piaci versenyben súlyos károkat okozhat a vállalatnak.

Az ilyen információkat ne tölts le olyan helyen, ahol azokhoz harmadik személyek hozzáférhetnek, vagy azokat megismerhetik.

IT- biztonság

HÁTTÉR

Információtechnológia (IT) illetve az elektronikus adatfeldolgozás (EDV) nélkül ma már elképzelhetetlenek a munkás hétköznapiak a Porsche Holdingnál. Ugyanakkor ezek számos kockázatot rejtenek magukban. Közéjük különösen az adatfeldolgozás ártalmas programokkal (vírusokkal) történő káros befolyásolása, a programhibák miatti adatvesztés vagy az adatokkal történő visszaélés (pl. hackerek által) tartozik.

A VÁLLALAT ALAPELVE

Odafigyelünk az információtechnológiai rendszer és az elektronikus adatfeldolgozás biztonságára és a hatályos szabályzatot betartjuk.

MIT TEHETEK ÉN ?

Tanulmányozom az IT-biztonságról szóló hatályos belső szabályzatot és az abban foglalt előírásokat betartom.

Tisztában vagyok azzal, hogy a titkosítatlan adatcsere (pl. e-mailen vagy USB-stick használatával) nem minősül biztonságos kommunikációs eszköznek.

PÉLDA



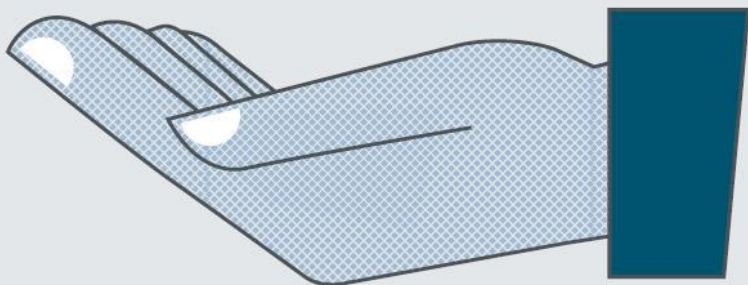
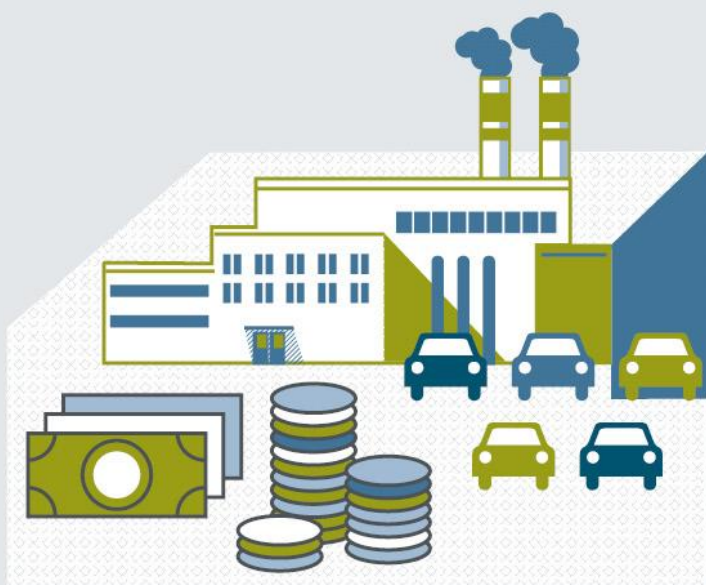
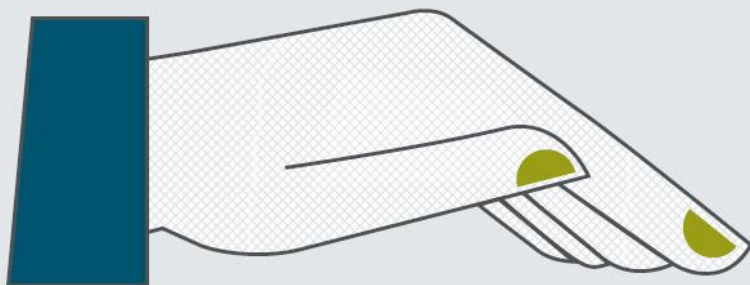
Úton van és a megbeszélés alkalmából adnak Önnek egy USB-sticket, amelyen rajta vannak a cserélendő dokumentumok.

Kizárólag biztonságos adathordozókat vagy rendszereket használjon adatcsere-célokra és mindig a belső előírások szerint járjon el.

Például kérje azt, hogy a dokumentumot e-mailben küldjék el Önnek.

Soha ne nyisson meg olyan e-mailt és a hozzá csatolt fájlokat sem, ha azok gyanúsak tűnnek, vagy ha azokat ismeretlen személyektől kapja és így megakadályozhatja, hogy ártalmas szoftverek jussanak be a vállalati hálózatba.





Vállalati vagyon kezelése

HÁTTÉR

A Porsche Holding anyagi és immateriális vagyonának célja, hogy a dolgozókat segítse a vállalat céljainak az érésében és azokat csak a belső szabályozásoknak megfelelően szabad használni.

A VÁLLALAT ALAPELVE

A vállalat anyagi és immateriális vagyoni eszközeire vigyázunk és azokat a vállalaton kívüli célokra nem használjuk.

MIT TEHETEK ÉN ?

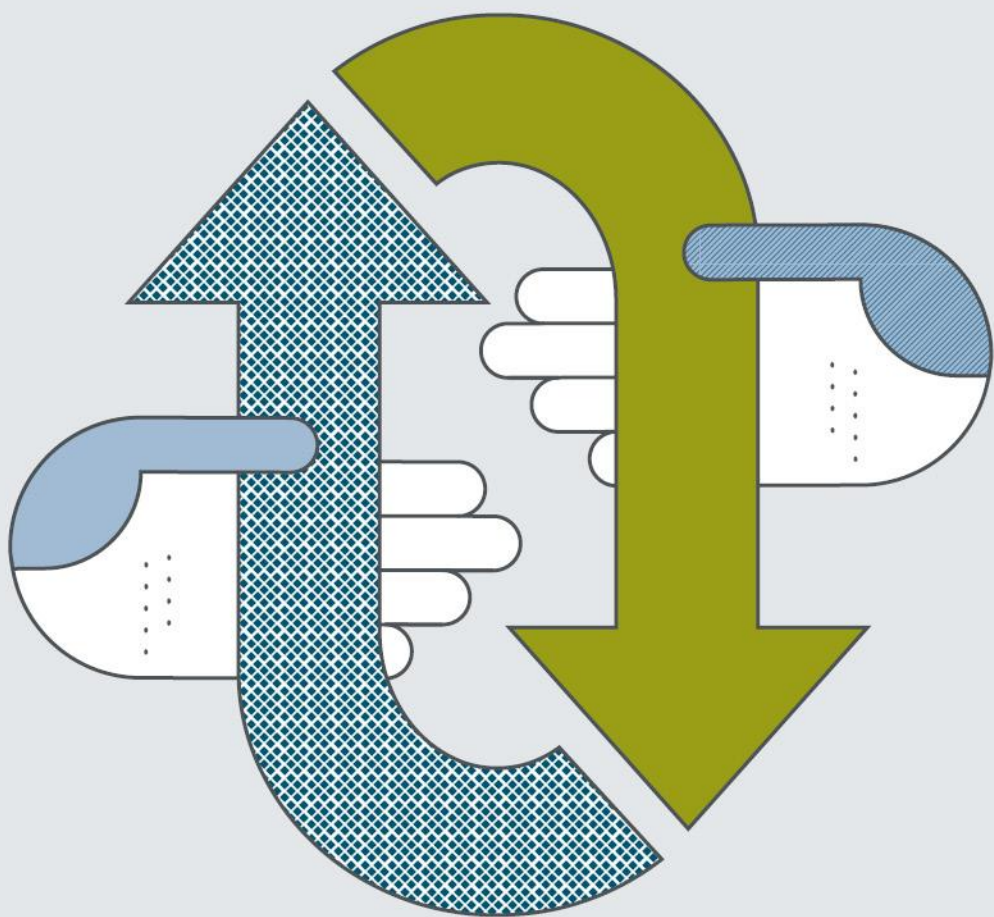
A belső szabályozásokat betartom és a vállalati vagyonnal kíméletesen és gondosan bánok.

PÉLDA



Kedvenc focicsapata a hétvégére egy csapatkirándulást tervez. Az edző tudja, hogy Ön a Porsche Holdingnál dolgozik és megkérdezi Önt, hogy nem tudna-e a járműparkból egy üzleti célra használatos járművet szerezni.

Üzleti járműveket piaci kondíciók mellett általában a dolgozók is bérelhetnek. Ingyen üzleti célokra szolgáló járműveket sem magáncélra nem lehet bérelni, sem pedig harmadik személy részére nem bocsáthatók rendelkezésre.



6

Támogatás

Szükség esetén a Magatartási Kódex értelmezésével kapcsolatosan külső és belső szervektől is támogatás kérhető. Továbbá a konszernen belül további önként vállalt kötelezettségek és alapelvek vannak hatályban.

Erre vonatkozóan az alábbi weboldalon találhat információkat:

<http://www.volkswagenag.com/de/sustainability/policy.html>

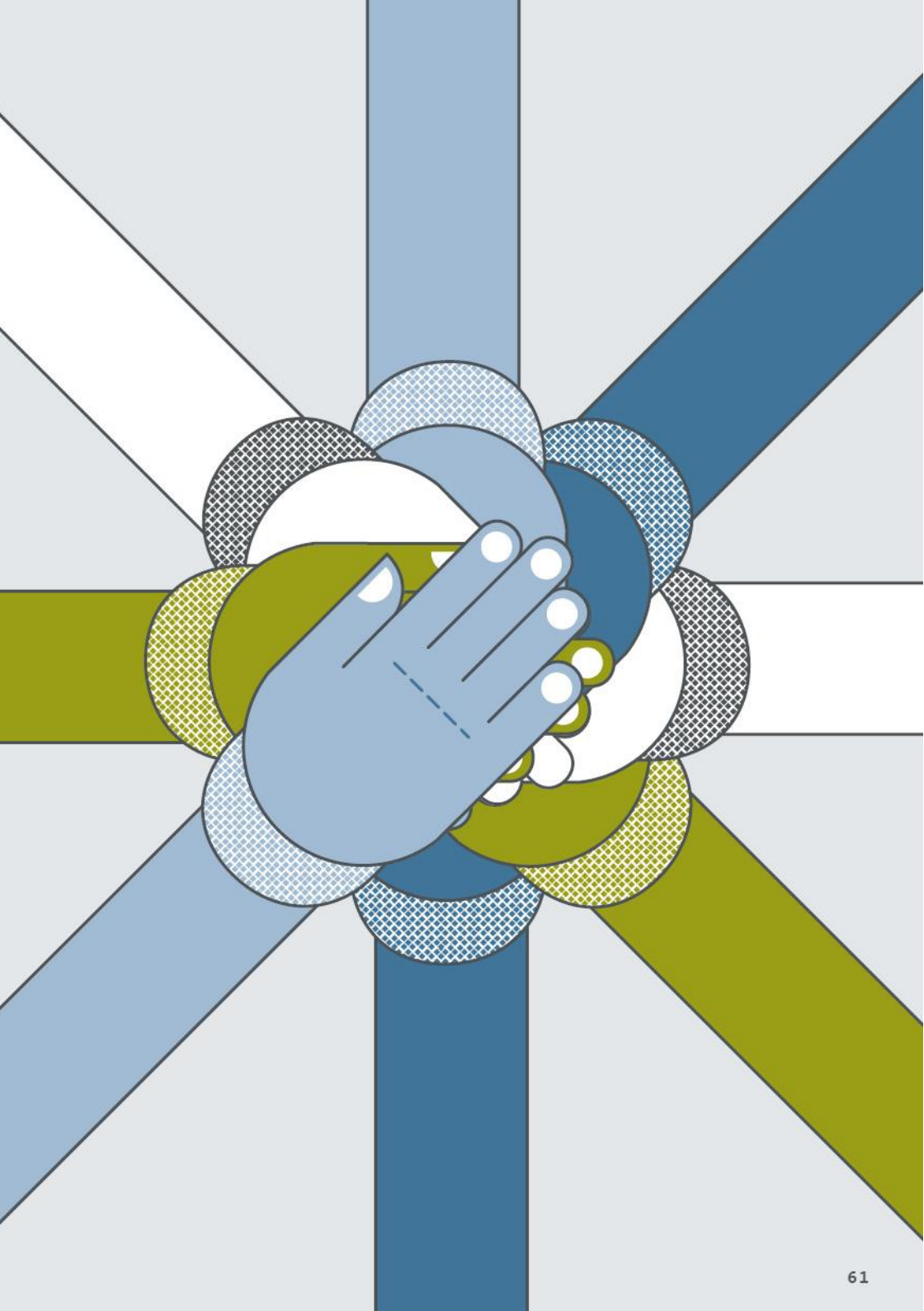
Munkavállalói képviselet

Elismerjük, hogy dolgozóink alapvető joga, hogy szak-szervezetet vagy munkavállalói képviseletet alapíthassanak.

Célunk a munkavállalói képviselettel nyílt és kölcsönös bizalmon alapuló együttműködés megvalósítása, konstruktív és kooperatív párbeszéd folytatása és az érdekek fair összehangolása. A munkavállalói képviselettel való professzionális bánásmód, amely sem az előnyben részesítést sem pedig a hátrányban részesítést nem engedi meg, vállalati kultúránk részét képezi.

A Volkswagen, a Porsche Holding és velük együtt a munkatársak jövőjének a biztosítása csak gazdasági és technológiai versenyképességünk megőrzésével történhet. Ennek érdekében szociálisan el kell köteleződnünk, és konfliktusainkat egymással együttműködve kell megoldanunk.

A gazdaságosság és a foglalkoztatás biztonsága egymással egyenrangú és közös célok.



Segítség / kapcsolat / visszaélés-bejelentő rendszer

Első körben munkahelyi vezetőnkhez kell fordulnunk akkor, ha a Magatartási alapelvekkel kapcsolatosan kérdéseink merülnének fel vagy bizonytalanok lennénk.

Rajta kívül a munkavállalói képviselőhöz is fordulhatunk.

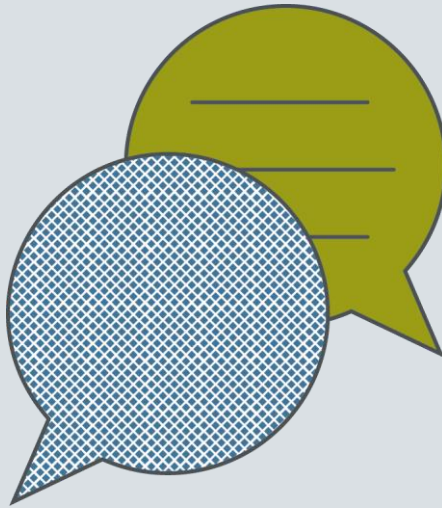
Ezenkívül mindannyiunk számára rendelkezésre áll a vállalat compliance felelőse.

A compliance felelős az alábbi elérhetőségen várja az esetleges megkereséseket:

E-Mail: compliance@porsche.co.at

Panaszainkkal és felvetéseinkkel a meglévő vállalati szabályozás keretén belül a szakmailag illetékes egységekhez is fordulhatunk. Ha a környezetünkben a Magatartási Alapelvek (Code of Conduct) megsértését tapasztaljuk, vagy egyéb Súlyos szabályszegést észlelünk, akkor azt nevünk megadásával vagy névtelenül is jelenthetjük a Volkswagen Konzern visszaélés-bejelentő rendszerén (whistleblower rendszer) keresztül. A Súlyos szabályszegések a Volkswagen Konzern vagy a konzernhez tartozó vállalatok bármelyikének az érdekeit, különösen hírnevét vagy pénzügyi érdekeit súlyosan sértik. Ha a Management-kör feletti szinten elhelyezkedő vezetőink konkrét jelzésekkel rendelkeznek Súlyos szabályszegés előfordulására vonatkozóan, akkor funkciójukból következően példát kell mutatniuk és a gyanút haladéktalanul jelenteniük kell az illetékes szerveknek. Ha ennek a kötelezettségnek a vezetők nem tesznek eleget, akkor saját maguk is Súlyos szabályszegést követnek el, ami megfelelően büntetendő.

Vállalatunkkal kapcsolatos Súlyos szabályszegésre utaló gyanú esetén első körben a visszaélés-bejelentő rendszer felderítő irodájához fordulhatunk, ahol bejelentéseinket vállalatunkon belül fogadják. A rendszer alapját egységes és gyors folyamatok képezik. A beérkező jelzések bizalmas és profi feldolgozását belső szakértők végzik. A fair és átlátható eljárásaink biztosítják a vállalat visszaélés-bejelentő rendszerének, az érintettek és a bejelentést tevő személy védelmét. A visszaélés-bejelentő rendszerrel történő visszaélést nem tűrjük: A visszaélés-bejelentő rendszerrel tudatosan visszaélő személyek maguk is Súlyos szabályszegést követnek el, amit munkajogi intézkedésekkel szankcionálunk. Ugyancsak nem toleráljuk azt sem, ha a bejelentőt nyomás alá helyezik vagy diszkriminálják. Ez is Súlyos szabályszegésnek minősül és ez is munkajogi következményekkel jár. Az érintett személyre ugyanakkor mindaddig vonatkozik az ártatlanság vétele, amíg a szabályszegés bizonyítást nem nyer. Ebbe az is beletartozik, hogy vizsgálatokat csak akkor kezdeményezünk, ha a Súlyos szabályszegésre konkrét jelzések állnak rendelkezésünkre.



A visszaélés-bejelentő rendszert az alábbi csatornákon keresztül érhetjük el:

E-Mail:

io@volkswagen.de

24/7-Telefon-Hotline:

+800 444 46300,

+49 5361 946300

Postacím:

Felderítő Iroda

Postafiók: 1717

38436 Wolfsburg

Online bejelentő csatorna (itt név nélküli bejelentésre van mód):

<https://www.bkms-system.com/vw>

Bejelentővédelmi ügyvédek

[Die Ombudsleute]

Internet:

www.ombudsleute-der-volkswagen-ag.de

A Volkswagen Konzern visszaélés-bejelentő rendszerével és a bejelentővédelmi ügyvédekkel kapcsolatos további információkat az Interneten az alábbi címeken találhatják:

<https://www.volkswagenag.com/hinweis>

Továbbá semleges közvetítőként megfelelő tapasztalattal rendelkező külső ügyvédek (bejelentővédelmi ügyvédek) állnak rendelkezésre. Ezek a bizalmi pozícióban lévő ügyvédek fogadják a Volkswagen Konzernen belül az esetleges törvénysértésekre, belső szabályozások megsértésére vagy egyéb ártó viselkedésre utaló jeleket. Szükség esetén és amennyiben ismert a bejelentést tevő személy kiléte, akkor mód van arra is, hogy vele közvetlenül egyeztessenek. Végül további feldolgozás céljára - és kérésre név nélkül - továbbítják a visszaélés-bejelentő rendszerbe mindazon információkat, amelyek tartalmát a bejelentővel egyeztetették.



Döntéshozatal segítő önteszt

Ha egy adott esetben bizonytalan lennék, hogy a viselkedésem összhangban van-e a Magatartási Kódexünk alapelveivel, akkor az alábbi kérdéseket tenném fel magamnak:

- 1. A döntésemnél minden releváns tényezőt figyelembe vettem és helyesen mérlegeltem azokat ? (Szakmai teszt)**
- 2. Megvan az az érzésem, hogy a döntéssel a jogszabályi és belső előírások keretei között maradok ? (Legalitási teszt)**
- 3. Akkor is vállalom a döntésemet, ha az napvilágra kerül ? (Felettesi teszt)**
- 4. Támogatnám, hogy minden hasonló esetben ugyanilyen döntés szülessen a vállalaton belül mindenütt ? (Általánosítási teszt)**
- 5. A döntésemet továbbra is helyesnek tartom akkor is, ha a vállalatnak azt a nyilvánosság előtt is képviselnie kell ? (Nyilvánossági teszt)**
- 6. Érintettként is elfogadnám a saját döntésemet ? (Érintettségi teszt)**
- 7. Mit szólna a családom döntésemhez ? (Második vélemény)**

Ha az 1-6. kérdést „igennel” válaszoltam meg és a 7. kérdésre is pozitív választ adnék, akkor a magatartásom nagy valószínűséggel megfelel az alapelveinknek.

Ha kérdéseim merülnének fel, vagy kétségeim lennének, akkor jelen fejezetben említett kapcsolattartókhoz fogok fordulni.

© Volkswagen Aktiengesellschaft

Group Compliance

Postafiók 1717

38436 Wolfsburg

Németország

01/2021 verzió